

BULLETIN  
DE LA  
CHAMBRE  
DE  
COMMERCE  
FRANÇAISE  
AU CANADA

CHAMBRE DE COMMERCE  
FRANÇAISE AU CANADA

Reconnue par le Ministre du Commerce et de  
l'Industrie le 20 août 1886.

EDIFICE NEW BIRKS, MONTREAL  
Téléphone: HARbour 4049.

Adresse Télégraphique: "Gallia Montréal"

Fondée en 1828

# L'UNION

COMPAGNIE D'ASSURANCES

*contre l'Incendie, les Accidents  
et Risques divers*  
de PARIS (FRANCE)

Actif dépassant \$40,000,000

Incendie Automobile  
et Vols Résidentiels  
à prix réduits

*Opérant dans le monde entier*

*Agents sérieux demandés*

J. P. A. GAGNON

*Directeur pour le Canada*

465 RUE ST-JEAN

— MONTREAL



## FORCE TRADITIONNELLE

Depuis soixante-six ans la Banque Royale n'a cessé d'accroître sa force et sa solidité, se forgeant une politique saine et raffermissant continuellement sa position dans le domaine économique du Canada.

LA

**BANQUE ROYALE**  
DU CANADA

# BANQUE CANADIENNE NATIONALE

*Siège social*

Place d'Armes, Montréal

Capital versé et réserve, \$12,000,000  
Actif, plus de \$127,000,000

Toutes opérations de banque  
Gestion de portefeuille  
Placement

550 BUREAUX AU CANADA

*Filiale parisienne:*

**BANQUE CANADIENNE NATIONALE**  
(France)

37, rue Caumartin, Paris

## L'Anglo American Telegraph Co.

Pour toutes vos communications cablographiques  
entre le Canada et la France.

Bureau à Montréal

140 Notre-Dame O.

Téléphone MArquette 4241

Affilié à tous les bureaux  
télégraphiques Canadien  
National.

Bureaux associés  
en France

La Western Union

2 Rue des Italiens,  
Paris

153 Rue Victor-Hugo,  
Le Havre.

# ROYAL-KEBIR

## VIN D'ALGÉRIE DE PREMIÈRE MARQUE

# FRÉDÉRIC LUNG ALGER

# Ministère des Terres et Forêts du Gouvernement de la Province de Québec

---

## LA PROVINCE DE QUEBEC:

- Produit en abondance les meilleurs bois à papier,  
les essences nécessaires à l'ébénisterie et à la construction en tous genres.
- Manufacture la pâte à papier,  
le papier sous toutes ses formes,  
la cellulose de toutes qualités.
- Produit l'épinette, c'est-à-dire le meilleur bois requis par l'aviation.
- Récolte les magnifiques et succulentes pommes du CANADA et le  
fameux sucre d'érable.
- C'est dans la Province de QUEBEC que l'on pêche l'excellent saumon  
de GASPE.
- Riche en amiante, elle recèle tous les minerais.  
Sa fortune foncière est immense et elle est le grand champ ouvert aux  
placements de tout repos.
- ACHETEURS pourquoi grever vos prix d'achat de commissions in-  
termédiaires, alors qu'il suffit de vous adresser au Ministère des  
TERRES & FORETS, à QUEBEC, pour obtenir gratis tous les ren-  
seignements nécessaires.
- Pour les bois et autres produits de la forêt, s'adresser à la Commission  
des Produits Forestiers, 55½ Grande Allée, QUEBEC, fondée par  
l'Honorable Honoré MERCIER, Ministre des TERRES & FORETS,  
pour assurer l'emploi économique et rationnel des bois de la Province.
- FRANÇAIS — écrivez en FRANÇAIS aux Canadiens — le FRAN-  
ÇAIS est langue officielle.

# BULLETIN

de la Chambre de Commerce Française au Canada

## SOMMAIRE

|  | <i>Pages</i> |   | <i>Pages</i> |
|--|--------------|---|--------------|
| <i>Lettre de la Chambre de Commerce Française au Canada à l'Union des Chambres de Commerce Françaises à l'Étranger</i> ..... | 2            | <b>COMMERCE</b>   |              |
| <i>Le marché financier canadien</i> .....  | 5            | <i>Commission des Liqueurs de Québec</i> .....                        | 3            |
| <i>Statistiques des chemins de fer du Canada (1934)</i> .....  | 8            | <i>La production minière du Canada (1935)</i> .....                   | 6            |
| <i>En quelques lignes</i> .....  | 11           | <i>Bulletin commercial du Canada</i> .....                            | 10           |
| <i>Déjeuner-causerie</i> .....   | 12           | <i>Fermes à fourrure du Canada (1934)</i> .....                       | 15           |
| <i>Pose de la pierre angulaire de l'hôtel de la Légation de France</i> .....   | 13           | <i>Industrie aurifère du Canada (1935)</i> .....                      | 18           |
| <i>Distinction honorifique</i> .....   | 13           | <i>État comparatif des principaux échanges franco-canadiens</i> ..... | 18           |
| <i>La Publicité par la poste au Canada</i> .....   | 14           | <i>Mouvement du blé canadien</i> .....                                | 23           |

### Lettre de la Chambre de Commerce Française au Canada à l'Union des Chambres de Commerce Françaises à l'Étranger

Monsieur le Président.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur la situation très précaire de l'exportation française vers le Canada.

L'augmentation du coût de production, jointe aux fluctuations du change, impose aux produits français des prix très élevés, surtout lorsqu'on les exprime en monnaie canadienne. Ces prix trop souvent ne permettent pas à nos produits de soutenir la concurrence des produits en provenance d'autres pays, et nombre de nos membres se trouvent actuellement dans la quasi impossibilité de continuer à faire des affaires au Canada.

Ce qui inquiète le plus nos membres pour l'instant, c'est qu'en dépit d'une détente très nette de la tension économique au Canada les difficultés de vente des produits français ne font qu'augmenter, et le chiffre total des importations françaises au Canada continue de baisser.

A titre d'indication, nous vous communiquons, dans un premier tableau, les chiffres d'importations françaises au Canada, et, dans un second tableau, une comparaison entre l'augmentation des importations en provenance de divers pays depuis 1933 avec la diminution subie par les importations françaises pendant la même période.

#### I.—Valeur des importations françaises au Canada

|            |                    |
|------------|--------------------|
| 1927 ..... | 700.833.000 francs |
| 1928 ..... | 674.853.000 "      |
| 1929 ..... | 586.667.000 "      |
| 1930 ..... | 458.653.000 "      |
| 1931 ..... | 318.535.000 "      |
| 1932 ..... | 159.000.000 "      |
| 1933 ..... | 109.852.000 "      |
| 1934 ..... | 89.751.000 "       |
| 1935 ..... | 83.600.000 "       |

#### II.—Période 1933-1935

|                       | <i>Augmentation</i> | <i>Diminution</i> |
|-----------------------|---------------------|-------------------|
| Tchécoslovaquie ..... | 30%                 |                   |
| Hollande .....        | 17%                 |                   |
| Japon .....           | 15%                 |                   |
| Allemagne .....       | 10%                 |                   |
| France .....          |                     | 16½%              |

Il n'est pas besoin de vous faire remarquer que cette situation intéresse, non seulement les commerçants qui s'occupent directement de la vente des marchandises françaises au Canada, mais, par répercussion, toute l'économie française. Les compagnies de transport, les industriels, les

ouvriers qui travaillent à la production des marchandises que nous vendions autrefois, sont affectés par la situation présente tout autant que le sont nos membres eux-mêmes.

Dans ces conditions nous vous serions reconnaissants de vouloir bien appeler l'attention, d'une part, de l'industrie française, d'autre part, des pouvoirs publics intéressés et notamment du Ministère du Commerce, sur la situation que nous venons d'exposer. Nous espérons que lorsque des mesures législatives ou autres seront prises par les pouvoirs publics, ou que les grandes lignes de leur politique commerciale seront arrêtées par nos industries, la situation que nous venons d'exposer sera prise en considération. Nous n'hésitons pas à vous demander d'apporter à notre requête votre appui le plus énergique parce qu'encore une fois il ne s'agit pas de cas individuels isolés mais que la situation est devenue assez grave pour mettre en jeu l'intérêt général de notre pays.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Henry Lefèvre  
Président

## COMMISSION DES LIQUEURS DE QUÉBEC

### 14ième Rapport annuel 1934-1935

Au cours du dernier exercice, trois événements importants se sont produits, dont les deux premiers affectent directement le fonctionnement de notre Commission, alors que le dernier ne saurait, croyons-nous, manquer d'exercer une influence assez considérable sur le commerce des liqueurs, dans notre province.

Au 1er août 1934, le Service de Police de la Commission des Liqueurs a été fusionné avec la Police provinciale et relève maintenant du Procureur Général de la province. A la suite de cette mesure, nous croyons devoir cesser de publier, comme nous l'avons fait par le passé, les statistiques et renseignements concernant l'aspect moral du fonctionnement de notre institution.

Au 1er janvier 1935, nous avons aboli l'Office de Renseignements que nous avions établi à Paris en 1921. Au cours de son existence, cet ancien rouage de notre organisation nous a rendu de très grands services. Un concours de circonstances, dont il suffira de mentionner la plus importante, explique cette décision. Les variations du change avec, comme conséquence, une diminution marquée dans le commerce des vins et cognacs d'origine française, rendaient économiquement peu profitable le maintien de ce bureau. Alors qu'au cours de l'exercice 1929-30, nos achats en Europe continentale s'élevaient à plus de soixante-six millions de francs, ils sont tombés au cours de l'exercice 1933-34 à un peu plus de neuf millions de francs. On conçoit qu'une pareille diminution dans le chiffre d'affaires exigeait des mesures d'économie radicales.

Le Gouvernement Fédéral a fait voter par le parlement, au printemps de 1935, un dégrèvement d'impôts sur les spiritueux. Nous sommes heureux de signaler cette initiative que nous recommandions depuis longtemps et dont nous attendons les meilleurs résultats. Nous nous sommes empressés de faire bénéficier le public de cette réduction d'impôts, ainsi qu'on pourra le constater en vérifiant les

nombreuses diminutions de prix qui figurent dans la dernière édition de notre prix-courant.

| Année   | Ventes        | Achats dépenses commerciales et frais généraux | Versé au gouvernement fédéral, taxes de douane, accise et ventes | Revenu total |
|---------|---------------|--|--|--------------|
| 1921-22 | \$15,212,801  | \$7,186,355                                    | \$5,166,436  | \$4,035,919  |
| 1922-23 | 19,698,773    | 10,054,515                                     | 6,566,000  | 4,314,756    |
| 1923-24 | 19,812,781    | 9,133,776                                      | 7,411,907  | 4,604,371    |
| 1924-25 | 17,887,588    | 7,854,377                                      | 6,648,545  | 4,712,182    |
| 1925-26 | 19,018,299    | 7,570,879                                      | 7,276,085  | 5,546,490    |
| 1926-27 | 22,425,136    | 8,897,213                                      | 8,234,009  | 6,778,001    |
| 1927-28 | 24,229,624    | 9,314,299                                      | 8,757,476  | 7,609,689    |
| 1928-29 | 27,007,430    | 9,629,058                                      | 9,334,619  | 9,688,268    |
| 1929-30 | 27,539,966    | 9,770,708                                      | 9,299,967  | 10,080,612   |
| 1930-31 | 22,711,639    | 8,498,051                                      | 7,452,158  | 8,262,188    |
| 1931-32 | 17,979,782    | 7,132,241                                      | 6,163,863  | 6,056,331    |
| 1932-33 | 12,702,927    | 4,381,378                                      | 4,094,030  | 5,444,770    |
| 1933-34 | 11,370,603    | 3,741,220                                      | 3,525,985  | 5,339,536    |
| 1934-35 | 11,688,510    | 3,466,309                                      | 3,690,431  | 6,209,100    |
| Totaux  | \$269,285,859 | \$106,630,379                                  | \$93,621,511   | \$88,682,213 |

### Service des Magasins 1934-1935

La valeur totale des ventes de nos magasins a été moins élevée au cours de l'an dernier que durant l'exercice précédent, malgré l'augmentation du nombre des ventes. Ceci est dû au fait que nous avons vendu au cours de l'année dernière des produits moins coûteux que l'année précédente.

L'ouverture d'un certain nombre de nos succursales le soir a été très appréciée de la part du public, comme le démontre l'importance du chiffre d'affaires que nous faisons dans ces magasins, de six à onze heures du soir.

A la fin du présent exercice, c'est-à-dire au 30 avril 1935, le nombre total des magasins est tombé à 105, dont 78 dans le district de Montréal, et 27 dans le district de Québec.

### Pourcentages des achats par pays d'origine, depuis l'année 1930-31

|           | VALEUR  |         |         |         |         |
|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|           | 1930-31 | 1931-32 | 1932-33 | 1933-34 | 1934-35 |
| France    | 49.92   | 62.97   | 59.85   | 64.34   | 60.87   |
| Espagne   | 10.85   | 14.47   | 15.72   | 15.08   | 17.89   |
| Portugal  | 6.78    | 8.27    | 9.72    | 6.02    | 7.83    |
| Hollande  | 4.36    | 5.42    | 0.14    | 0.17    | 0.23    |
| Italie    | 4.34    | 5.20    | 9.88    | 6.78    | 7.61    |
| Algérie   | 1.19    | 1.58    | 1.74    | 6.56    | 3.53    |
| Divers    | 0.71    | 2.09    | 2.95    | 1.05    | .43     |
| Allemagne | 21.85   |         |         |         | 1.61    |

|           | QUANTITE |         |         |         |         |
|-----------|----------|---------|---------|---------|---------|
|           | 1930-31  | 1931-32 | 1932-33 | 1933-34 | 1934-35 |
| France    | 43.67    | 42.94   | 37.07   | 43.53   | 38.80   |
| Espagne   | 22.66    | 26.56   | 32.53   | 28.85   | 34.50   |
| Portugal  | 11.02    | 14.01   | 19.52   | 12.25   | 15.03   |
| Hollande  | 5.10     | 5.29    | 0.10    | 0.06    | 0.08    |
| Italie    | 6.44     | 6       | 6.79    | 5.20    | 5.83    |
| Algérie   | 3.44     | 3.36    | 2.38    | 9.69    | 4.91    |
| Divers    | 0.99     | 1.84    | 1.61    | 0.42    | 0.13    |
| Allemagne | 6.68     |         |         |         | 0.72    |

### Commandes passées du 1er mai 1934 au 30 avril 1935

| Pays      | REPARTITION PAR PAYS |       |         |  | \$         |
|-----------|----------------------|-------|---------|--|------------|
|           | Caisses              | Fûts  | Gallons |  |            |
| France    | 18,282               | 1,469 | 116,041 |  | 322,003.69 |
| Espagne   | 1,596                | 848   | 103,129 |  | 94,637.10  |
| Portugal  | 1,160                | 362   | 44,925  |  | 41,434.41  |
| Italie    | 6,680                | —     | 17,419  |  | 40,292.38  |
| Allemagne | 1,094                | —     | 2,162   |  | 8,544.28   |
| Algérie   | 39                   | 300   | 14,690  |  | 18,665.00  |
| Hollande  | 90                   | —     | 246     |  | 1,076.39   |
| Grèce     | 75                   | —     | 148     |  | 638.96     |
| Suisse    | 73                   | —     | 212     |  | 1,419.66   |
| Belgique  | 15                   | —     | 41      |  | 232.76     |
|           | 29,104               | 2,979 | 299,013 |  | 528,944.63 |



## Le marché financier canadien

La principale caractéristique du marché financier, à l'heure actuelle, est sans contredit la grande abondance des disponibilités. Au 30 avril, les dépôts d'épargne dans les banques à charte au Canada, en augmentation de quatre millions depuis un mois et de plus de 84 millions depuis un an, formaient un total de 1,536 millions de dollars, soit la somme la plus élevée qu'ils eussent atteinte dans l'histoire financière du pays. Les dépôts confiés aux banques canadiennes à l'extérieur, qui comprennent les dépôts au Canada en monnaies d'autres pays, se sont en outre accrûs depuis un an d'environ 63 millions et demi de dollars et se chiffrent par près de 392 millions. Au cours des trois premiers mois de cette année, nos ventes de valeurs canadiennes à l'extérieur s'établissaient en nombres ronds à 128 millions de dollars, à rapprocher de 65 millions pendant le premier trimestre de l'an dernier, et nos achats de valeurs étrangères formaient un total de 89 millions, en regard de 60 millions en 1935. Ces statistiques ne font pas état des nouvelles émissions canadiennes souscrites sur les autres marchés, telle la somme de 48 millions d'obligations du Dominion placée en janvier dernier à New-York. Les opérations du premier trimestre de cette année se soldent donc par une importation nette de capitaux de 39 millions de dollars, en comparaison de 5 millions seulement au cours du trimestre correspondant de 1935. L'apport de fonds étrangers, sous forme de dépôts ou d'achats de valeurs mobilières, peut avoir un caractère temporaire. Aussi convient-il de tenir compte de l'élément d'incertitude qu'il introduit à la Bourse ou sur le marché des valeurs à revenu fixe.

À la Bourse de Montréal, bien qu'il ne s'y soit produit aucun mouvement de liquidation de quelque ampleur depuis le début de l'année, les cours ont subi un glissement presque ininterrompu, après avoir touché en février le sommet de 1936. Fin mai, l'indice général de la cote se trouvait ramené au niveau où il se tenait en janvier. Il n'en accusait pas moins un relèvement de 19 points par rapport au 30 mai 1935. La Bourse des Mines a, par ailleurs, fait montre d'une grande activité et la cote y est nettement en hausse.

Au cours des prochains mois, le marché regagnera-t-il le terrain perdu pendant le dernier trimestre écoulé, ou bien continuera-t-il au contraire de s'affaïsser graduellement? La multiplicité des facteurs en jeu à l'heure actuelle rend les pronostics plus hasardeux que jamais. De nombreux éléments défavorables pèsent sur *Wall Street*, dont l'influence se fait toujours sentir sur notre propre place. L'incertitude politique, économique et monétaire qui sévit dans la plus grande partie de l'Europe et de l'Extrême-Orient crée à la Bourse de New-York un état d'insécurité que n'atténue pas la campagne électorale des Etats-Unis. Au Canada le déséquilibre du budget national, entretenu, malgré l'alourdissement des impôts, par le déficit des chemins de fer de l'Etat et les frais de secours aux chômeurs, ne laisse pas d'avoir sur le marché un effet déprimant. Toutefois, la situation n'est pas dépourvue d'éléments favorables. L'état

des affaires est en bonne voie d'amélioration. On en trouve le témoignage dans l'augmentation du rendement de l'impôt sur le revenu, qui constitue un assez bon baromètre. On en voit une preuve plus tangible encore dans l'accroissement des dividendes répartis par les sociétés industrielles. L'abondance des disponibilités, conjuguée avec la difficulté de constituer ou de renouveler un porte feuille où la sécurité ne soit pas sacrifiée au rendement, aiguille vers les valeurs spéculatives des capitaux qui s'en tenaient jusque-là aux placements dits de tout repos. Les nouveaux acheteurs d'actions ordinaires apportent au marché un étau d'autant plus solide qu'ils demandent d'abord aux valeurs de Bourse un revenu stable et ne comptent pas uniquement sur une plus-value éventuelle.

L'emprunt de quelque 207 millions de dollars que le Gouvernement fédéral a négocié au début de juin sur le marché intérieur, soit 20 millions d'argent frais et environ 187 millions de titres de conversion, est intéressant à plusieurs égards. C'est la première fois, depuis octobre 1930, que le Gouvernement fait une émission d'une échéance aussi longue que celle-ci, qui est à trente ans. Pour trouver un taux de rendement aussi faible, à savoir 3.30%, il faut remonter à la fin du siècle dernier lorsque le Gouvernement canadien empruntait à long terme à Londres. Le marché a démontré sa puissance d'absorption en sursouscrivant plusieurs fois la tranche de l'emprunt négociable au comptant. Le placement des titres de conversion s'effectue rapidement.

Le marché des valeurs à revenu fixe a d'ailleurs manifesté, au cours des cinq premiers mois de l'année, une activité notable. Les émissions d'obligations fédérales, provinciales et municipales se sont chiffrées par plus de 420 millions, en comparaison de 206 millions et demi pendant les mêmes mois de l'an dernier. Les émissions d'obligations industrielles et de services publics représentaient une valeur de 149 millions, en regard de 13 millions seulement pendant la période correspondante de 1935. Les émissions de toutes catégories sont les plus importantes qu'on ait vues, pendant les mêmes mois, depuis quatre ans.

Le Gouvernement de l'Alberta a créé, vers la fin de mai, un certain émoi sur le marché lorsqu'il a, de sa propre initiative et sans consulter les porteurs, décidé de couper de moitié, ou à peu près, le taux d'intérêt sur la dette obligatoire de cette Province. Cette nouvelle a surtout atteint les valeurs des Provinces de l'Ouest, et elle a eu pour résultat la suppression de la cote, au *London Stock Exchange*, de trois émissions albertaines libellées en sterling. M. Aberhart en a exprimé de la surprise et des regrets. Il est plus facile de partager ses regrets que sa surprise. Des initiatives de ce genre sont regrettables, parce que le Canada a encore besoin de capitaux étrangers et que le respect des contrats est la base de la confiance.

## Quantité et valeur de la production minérale au Canada, 1934 et 1935

| Métaux  | Quantité              | 1934        |             | 1935        |             | Augmentation (+)<br>ou diminution (-) |         |        |
|---|-----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------|---------|--------|
|   |                       | Valeur      | Valeur      | Quantité    | Valeur      | Quantité                              | Valeur  |        |
| Arsenic (As <sup>2</sup> O <sup>3</sup> ) .....                                     | lb                    | 1,647,513   | \$ 56,412   | 2,558,789   | \$ 75,326   | + 55.3                                | + 33.5  |        |
| Bismuth .....   | lb                    | 253,644     | 301,215     | 13,797      | 13,245      | - 94.6                                | - 95.6  |        |
| Cadmium .....   | —                     | —           | 95,665      | —           | 441,203     | —                                     | + 361.2 |        |
| Chromite .....  | tonnes                | —           | 1,578       | —           | 14,947      | —                                     | + 847.2 |        |
| Cobalt .....  | lb                    | 594,071     | 592,497     | 679,943     | 512,224     | + 14.3                                | + 13.5  |        |
| Cuivre .....  | lb                    | 364,761,062 | 26,671,438  | 419,874,920 | 32,380,343  | + 15.1                                | + 21.4  |        |
| Or, valeur au prix étalon .....   | on. fine              | 2,972,074   | 61,438,220  | 3,283,121   | 67,868,132  | + 10.5                                | + 10.5  |        |
| Valeur ajoutée par la prime .....   | lb                    | —           | 41,098,333  | —           | 47,664,895  | —                                     | + 16.0  |        |
| Plomb .....   | —                     | 346,275,576 | 8,436,658   | 539,089,296 | 10,624,278  | + 2.1                                 | + 25.9  |        |
| Nickel .....  | lb                    | 128,687,340 | 32,139,425  | 138,516,240 | 35,345,103  | + 7.6                                 | + 10.0  |        |
| Palladium, irridium, rhodium, etc. ....   | on. fine              | 88,932      | 1,699,282   | 84,772      | 1,962,943   | + 1.0                                 | + 15.5  |        |
| Platine .....   | on. fine              | 116,230     | 4,490,763   | 105,855     | 3,445,109   | + 9.4                                 | + 23.3  |        |
| Selenium .....  | lb                    | 104,924     | 171,311     | 345,159     | 662,705     | + 220.0                               | + 286.8 |        |
| Argent .....  | on. fine              | 16,415,282  | 7,790,840   | 16,624,426  | 10,770,950  | + 1.3                                 | + 38.3  |        |
| Taillure .....  | on. fine              | 5,130       | 25,599      | 14,375      | 65,550      | + 180.2                               | + 156.1 |        |
| Titanium .....  | tonnes                | 2,023       | 14,161      | 2,288       | 16,016      | + 13.1                                | + 13.1  |        |
| Zinc .....  | lb                    | 298,379,683 | 9,087,571   | 320,558,659 | 9,934,081   | + 7.4                                 | + 9.8   |        |
| Total .....   | —                     | —           | 194,110,968 | —           | 221,797,050 | —                                     | + 14.3  |        |
| Métalloïdes<br>Combustibles   |                       |             |             |             |             |                                       |         |        |
| Charbon .....   | tonnes                | 13,810,193  | 42,045,942  | 13,864,577  | 41,888,528  | + 0.4                                 | - 0.4   |        |
| Gaz naturel .....   | M.pds-cu.             | 23,162,324  | 8,759,632   | 24,191,612  | 9,096,619   | + 4.4                                 | + 3.8   |        |
| Fourbe .....  | tonnes                | 1,878       | 7,343       | 1,340       | 5,761       | - 28.6                                | - 21.5  |        |
| Pétrole brut .....  | barils                | 1,410,895   | 3,449,162   | 1,429,386   | 3,476,730   | + 1.3                                 | + 0.8   |        |
| Total .....   | —                     | —           | 54,262,099  | —           | 54,467,638  | —                                     | + 0.4   |        |
| Autres métalloïdes  |                       |             |             |             |             |                                       |         |        |
| Actinolite .....  | tonnes                | 30          | 365         | —           | —           | —                                     | —       |        |
| Amiante .....   | tonnes                | 155,980     | 4,936,326   | 210,467     | 7,054,614   | + 34.9                                | + 42.9  |        |
| Sable bitumineux .....  | tonnes                | 862         | 3,449       | 40          | 160         | - 95.4                                | - 95.4  |        |
| Diatomite .....   | tonnes                | 1,372       | 54,910      | 823         | 33,140      | - 40.0                                | - 39.6  |        |
| Feldspath .....   | tonnes                | 18,302      | 147,281     | 18,477      | 149,588     | + 1.0                                 | + 1.6   |        |
| Fluorine .....  | tonnes                | 150         | 2,100       | 225         | 2,700       | + 50.0                                | + 28.6  |        |
| Graphite .....  | tonnes                | —           | 71,424      | —           | 78,500      | —                                     | + 9.9   |        |
| Pierre meulière .....   | tonnes                | 987         | 46,478      | 708         | 34,010      | - 28.8                                | - 26.8  |        |
| Gypse .....   | tonnes                | 461,237     | 863,776     | 541,864     | 932,203     | + 17.5                                | + 7.9   |        |
| Oxydes de fer .....   | tonnes                | 4,959       | 66,166      | 5,396       | 76,745      | + 8.8                                 | + 16.0  |        |
| Dolomite magnésiteuse .....   | —                     | —           | 382,927     | —           | 628,558     | —                                     | + 64.1  |        |
| Sulfate de magnésie .....   | tonnes                | 42          | 1,100       | 340         | 7,965       | + 709.5                               | + 624.1 |        |
| Mica .....  | tonnes                | 998         | 97,071      | 628         | 82,038      | - 37.1                                | - 15.5  |        |
| Eau minérale .....  | gal imp.              | 97,440      | 17,738      | 145,116     | 16,540      | + 48.9                                | + 6.8   |        |
| Phosphates .....  | tonnes                | 81          | 683         | 186         | 1,103       | + 129.6                               | + 61.5  |        |
| Quartz .....  | tonnes                | 272,563     | 482,265     | 229,848     | 423,968     | + 15.7                                | + 12.1  |        |
| Sel .....   | tonnes                | 321,753     | 1,054,053   | 360,343     | 1,880,978   | + 12.0                                | + 3.8   |        |
| Brique siliceuse .....  | M                     | 2,528       | 85,945      | 2,461       | 96,194      | - 2.7                                 | + 11.9  |        |
| Stéatite .....  | —                     | —           | 44,297      | —           | 32,053      | —                                     | + 27.6  |        |
| Carbonate de soude .....  | tonnes                | 244         | 1,920       | 242         | 2,430       | - 0.8                                 | + 26.6  |        |
| Sulfate de soude .....  | tonnes                | 66,821      | 587,986     | 44,817      | 343,764     | - 32.9                                | + 41.5  |        |
| Soufre .....  | tonnes                | 51,537      | 515,502     | 67,446      | 634,235     | + 30.9                                | + 23.0  |        |
| Ialc .....  | tonnes                | 13,959      | 136,480     | 13,803      | 139,556     | + 1.1                                 | + 2.3   |        |
| Cendres volcaniques .....   | tonnes                | 31          | 620         | —           | —           | —                                     | —       |        |
| Total .....   | —                     | —           | 10,501,762  | —           | 12,651,042  | —                                     | + 20.5  |        |
| Dérivés de l'argile et autres matériaux<br>de construction<br>(Dérivés de l'argile) |                       |             |             |             |             |                                       |         |        |
| Brique—Argile plastique   | { Face lisse .....    | M           | 4,904       | \$ 76,247   | 6,594       | \$ 115,727                            | + 34.5  | + 51.8 |
|   | { Commune .....       | M           | 14,256      | 183,585     | 17,853      | 206,772                               | + 21.7  | + 12.6 |
| Argile maigre   | { Face lisse .....    | M           | 23,800      | 494,341     | 25,786      | 511,572                               | + 8.3   | + 3.5  |
| (coupée au fil)   | { Commune .....       | M           | 30,317      | 424,131     | 35,134      | 486,473                               | + 15.9  | + 14.7 |
| Pressée à sec   | { Face lisse .....    | M           | 6,005       | 130,392     | 7,778       | 160,355                               | + 29.5  | + 23.0 |
|   | { Commune .....       | M           | 6,440       | 66,616      | 5,000       | 47,177                                | + 22.4  | + 29.2 |
| Briq. d'ornem. ou de fantaisie .....  | —                     | —           | 43          | 2,625       | 13          | 728                                   | - 69.8  | - 72.3 |
| Brique à égouts .....   | M                     | 307         | 5,992       | 175         | 5,236       | - 43.0                                | - 12.6  |        |
| Brique à pavé .....   | M                     | 10          | 382         | 15          | 627         | + 50.0                                | + 64.1  |        |
| Brique réfractaire .....  | M                     | 2,109       | 101,219     | 1,816       | 90,075      | - 13.9                                | - 11.0  |        |
| Argile réfractaire et autre .....   | tonnes                | 1,043       | 12,598      | 2,272       | 15,574      | + 117.8                               | + 23.6  |        |
| Bentonite .....   | tonnes                | 63          | 1,578       | 41          | 781         | - 34.0                                | - 50.5  |        |
| Kaolin .....  | tonnes                | 48          | 504         | 170         | 1,520       | + 254.2                               | + 201.6 |        |
| Blocs et moulages de brique réfractaire .....                                       | —                     | —           | 62,388      | —           | 71,344      | —                                     | + 14.4  |        |
| Tuile de construction—Blocs creux .....   | —                     | —           | 31,136      | 244,122     | 44,251      | 327,058                               | + 42.1  | + 34.0 |
|   | Tuile à toiture ..... | —           | 44,115      | 1,852       | 82,015      | 3,669                                 | + 85.9  | + 98.1 |
|   | Tuile à parquet ..... | —           | 80,356      | 17,491      | 51,765      | 7,629                                 | + 35.6  | + 56.4 |
|   | Tuile céramique ..... | —           | —           | —           | 615         | —                                     | —       |        |
| Tuile à drainage .....  | M                     | 7,325       | 180,553     | 6,260       | 177,852     | - 14.5                                | - 1.5   |        |
| Tuyaux d'égout, faitières, revêtements .....  | —                     | —           | 436,433     | —           | 481,239     | —                                     | + 10.3  |        |
| Poterie, vitrifiée ou non .....   | —                     | —           | 223,733     | —           | 221,711     | —                                     | + 0.9   |        |
| Autres produits argileux .....  | —                     | —           | 13,628      | —           | 13,173      | —                                     | - 3.8   |        |
| Total .....   | —                     | —           | 2,680,410   | —           | 2,946,907   | —                                     | + 9.9   |        |
| Autres matériaux de construction  |                       |             |             |             |             |                                       |         |        |
| Ciment .....  | barils                | 3,783,226   | 5,667,946   | 3,648,086   | 5,580,043   | - 3.6                                 | - 1.6   |        |
| Chaux .....   | tonnes                | 368,113     | 2,745,797   | 406,225     | 2,932,132   | + 10.4                                | + 6.8   |        |
| Sable et gravier .....  | tonnes                | 14,854,159  | 4,035,477   | 17,734,078  | 4,972,028   | + 19.4                                | + 28.2  |        |
| Ardoise .....   | tonnes                | 738         | 4,802       | 1,129       | 4,329       | + 53.0                                | + 9.9   |        |
| Pierre .....  | tonnes                | 4,077,016   | 4,152,329   | 4,010,081   | 4,811,236   | + 1.6                                 | + 15.9  |        |
| Total .....   | —                     | —           | 16,606,351  | —           | 18,299,818  | —                                     | + 10.2  |        |
| Grand total .....   | —                     | —           | 278,161,590 | —           | 310,162,455 | —                                     | + 11.5  |        |

# Production minière du Canada

ANNÉE CIVILE 1935

La valeur de la production minérale du Canada en 1935 est fixée à \$310,162,455, ce qui représente une augmentation de 11.5% sur 1934. Ce chiffre n'a été dépassé qu'une fois auparavant, en 1929, alors que la production minérale du pays a atteint une valeur de \$310,850,246.

Les gains sur 1934 ont été obtenus pour tous les groupes: métaux, combustibles, métalloïdes autres que les combustibles, et matériaux de construction. Le gain le plus considérable est dans la valeur de la production métallique, fixée à \$221,797,050 et représente une augmentation de 14.3% sur 1934, année de production maximum précédente, et 71.5% de la valeur totale de la production minérale du pays. De nouveaux rendements maxima ont été atteints pour l'or, le cuivre, le nickel, le zinc, le sélénium et le tellure.

Les combustibles, comprenant le charbon, le gaz naturel, le pétrole brut et la tourbe sont évalués à \$54,467,638 contre \$54,262,099 en 1934. Le rendement des houillères de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie Britannique accuse une diminution, tandis que le Nouveau-Brunswick, la Saskatchewan et l'Alberta ont produit plus de charbon que l'année précédente. La production de gaz naturel et de pétrole brut accuse une faible augmentation; celle de tourbe a diminué.

La production de métalloïdes, autres que les combustibles, est évaluée à \$12,651,042, soit une augmentation de 20.5%. La production d'amiante et de gypse, lesquels sont exportés du Canada en énormes quantités, indique une avance considérable; de nouveaux records de production ont été établis pour le sel et le soufre; des gains ont été enregistrés pour plusieurs autres produits de ce groupe. Les matériaux de construction sont évalués à \$21,246,725, soit une augmentation de 10% sur 1934, des gains étant enregistrés pour les produits de l'argile, pour la chaux, le sable et le gravier. La valeur de la pierre produite a augmenté de 16%, mais le volume a été un peu inférieur à celui de 1934. La production de ciment a également été un peu plus faible quant à la quantité et à la valeur.

La production d'or au Canada a été de 3,283,121 onces fines d'une valeur de \$115,533,027 en fonds canadiens; c'est là le chiffre le plus élevé, dépassant la quantité produite en 1932, année de production maximum précédente. Du point de vue de la valeur, l'or est le produit minéral le plus important du Canada, et le relèvement des prix nous a placés dans une perspective entièrement nouvelle comme pays producteur d'or. Des gisements que l'on ne pouvait autrefois exploiter économiquement sont devenus maintenant des mines payantes, et plusieurs nouveaux gisements ont été découverts et préparés pour la production. D'un bout à l'autre du pays, les régions favorables connues font l'objet de travaux de recherches rapides.

Avec le relèvement du prix moyen de l'argent, la valeur du rendement a été plus élevée qu'en 1934 bien que le volume ait été à peu près le même. La Colombie Britan-

nique est la principale province du Canada au point de vue de la production d'argent, et le gisement d'argent-plomb-zinc Sullivan constitue la plus grande source connue. La production de la mine de Cobalt, autrefois si fameuse, a été plus faible que celle de l'année précédente. Les minerais de nickel-cuivre du district de Sudbury ont contribué 43% de la production totale de l'Ontario.

La production de plomb en 1935 a été un peu inférieure à celle de 1934, mais par suite du relèvement des prix la valeur totale a augmenté de 26%. La production de zinc a augmenté en volume et en valeur. Les mines de la Colombie Britannique ont contribué 99% de la production totale canadienne de plomb et 80% de zinc. Les minerais de Flin Flon ont fourni 19% du total. La mine Tétrault dans Québec a repris ses exportations de concentrés de plomb et de zinc durant l'année.

La production de cuivre, qui a atteint 419,874,920 livres, est un record dépassant celui de 1934 de 15%. Le prix moyen du cuivre durant l'année, sur le marché de Londres, a été de 7.79542 cents la livre contre une moyenne de 7.4193 cents la livre en 1934. La Britannia est la seule mine de cuivre qui produit actuellement dans la Colombie Britannique, la Granby ayant cessé ses opérations en août. La production du Manitoba et de la Saskatchewan provient des minerais Flin Flon; la production de l'Ontario provient des mines de nickel-cuivre et celle de Québec, des mines Noranda et Eustis.

La production du nickel à 138,516,240 livres est aussi un record. L'annonce récente du plus fort producteur canadien qu'une somme de \$6,000,000 sera dépensée pour la construction de six transformateurs et de deux fours à réverbères est conforme à la politique de cette compagnie de maintenir son rendement maximum possible au-dessus des besoins actuels. Les mines de nickel Falconbridge expédient leur matte en Norvège pour y être affinées et on a annoncé à la fin de 1935 qu'une compagnie comptant sur l'appui de Ventures et Falconbridge fabriquera du nickel-acier à Orillia, Ontario.

La production de métaux du groupe du platine a diminué de 5% comparativement à 1934. Ces métaux précieux sont extraits comme sous-produits dans le traitement métallurgique des minerais de nickel-cuivre. Une faible quantité de platine est extraite dans les opérations minières de placers dans la Colombie Britannique. Les exportations de cobalt, comprenant le métal, l'oxyde et le minerai de cobalt ont été plus élevées. La production de sélénium aux raffineries de Montréal-Est et de Copper Cliff accuse une augmentation. Le cadmium est extrait des minerais de zinc à Trail, et l'on a annoncé récemment que du cadmium sera aussi récupéré à Flin Flon. Le bismuth est aussi produit à Trail. La production de sels de radium et d'uranium s'est poursuivie à l'affinerie de Port Hope en traitant des minerais de péchblende du Grand lac de l'Ours, mais les chiffres de la production ne peuvent être livrés à la publication.

La production totale de charbon a été de 13,864,577 tonnes, ce qui est à peu près la même chose que l'an dernier. Durant l'année, on a transporté, avec l'aide du gouvernement fédéral, 2,124,748 tonnes de charbon canadien contre 2,368,803 tonnes en 1934. Les importations canadiennes de charbon ont atteint 13,009,098 tonnes. Les importations d'antracite des Etats-Unis ont été de 1,664,094 tonnes; celles de Grande-Bretagne, de 1,456,832 tonnes; celles d'Allemagne, de Belgique et de l'Indo-Chine française, de 326,712 tonnes. Les expéditeurs américains ont exporté 9,175,185 tonnes de charbon bitumineux au Canada, tandis que la Grande-Bretagne nous en expédiait 380,645 tonnes. La production de gaz naturel a atteint 24,191,612 mille pieds cubes dont 65% provient des puits de l'Alberta, 32% des puits de l'Ontario et 3% de ceux du Nouveau-Brunswick. La production de pétrole brut a atteint 1,429,386 barils, faible augmentation sur 1934. Le rendement des puits de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick a été plus élevé, tandis que celui de l'Alberta a été à peu près le même que l'année précédente.

La valeur des métalloïdes autres que les combustibles, en 1935, a atteint \$12,651,042, soit une augmentation de 20.5%; sur 1934. Le Canada exporte de grandes quantités de ces métalloïdes, les plus importantes étant l'amiante, le gypse, le mica, le feldspath, le talc, le graphite, les pyrites et la dolomite magnésitique. Les autres métalloïdes produits au Canada et consommés en grande partie sur le marché domestique sont le sel, le sulfate de soude, le quartz, le soufre, sous forme d'acide sulfurique, et la diatomite.

La valeur de la production de matériaux de construction, comme les produits de l'argile, la chaux, le sable, le gravier et la pierre, accuse une avance sur 1934. La production de ciment a été inférieure.

La valeur de l'industrie minière du Canada, par rapport aux autres industries canadiennes, s'est reflétée dans l'enquête conduite en 1935 sur les achats d'approvisionnements utilisés dans nos mines. Cette enquête n'est pas absolument complète car il a été impossible d'obtenir des rapports de certains syndicats et prospecteurs, mais on a obtenu un total de \$76,000,000 avec des item comme le bois de charpente, l'acier, les produits chimiques, les appareils électriques, le combustible et l'électricité, etc. Les sommes énormes ainsi dépensées et les sommes annuelles de quelque \$90,000,000 absorbées en salaires et gages indiquent jusqu'à un certain degré le rôle que joue l'industrie minière dans la vie industrielle du Canada.

#### Production minérale du Canada, par provinces, 1934-1935

| Province                                 | 1934                       |            | 1935                       |            |
|--|----------------------------|------------|----------------------------|------------|
|  | Valeur de production<br>\$ | % du total | Valeur de production<br>\$ | % du total |
| Nouvelle-Ecosse .....                    | 23,310,729                 | 8.38       | 22,851,512                 | 7.37       |
| Nouveau-Brunswick .....                  | 2,156,151                  | 0.78       | 2,271,002                  | 0.73       |
| Québec .....                             | 31,269,945                 | 11.24      | 38,897,127                 | 12.54      |
| Ontario .....                            | 145,565,871                | 52.33      | 158,136,520                | 50.98      |
| Manitoba .....                           | 9,776,934                  | 3.51       | 12,091,926                 | 3.90       |
| Saskatchewan .....                       | 2,977,061                  | 1.07       | 3,679,967                  | 1.19       |
| Alberta .....                            | 20,228,851                 | 7.27       | 22,292,038                 | 7.19       |
| Colombie-Britannique .....               | 41,206,965                 | 14.82      | 48,512,059                 | 15.64      |
| Yukon et Territoires du Nord-Ouest ..... | 1,669,083                  | 0.60       | 1,430,304                  | 0.46       |
| Total .....                              | 278,161,590                | 100.00     | 310,162,455                | 100.00     |

## Statistiques des chemins de fer du Canada

pour l'année terminée le 31 décembre 1934

Les revenus bruts des chemins de fer canadiens en 1934 ont été chaque mois supérieurs à ceux de 1933 et se sont élevés pour l'année à \$300,837,816 contre \$270,278,276 l'année précédente alors que les revenus ont été au plus bas niveau depuis 1916. Les frais d'exploitation ont également pris un mouvement d'ascension, passant de \$233,133,108 en 1933 à \$251,999,667; les recettes nettes d'exploitation se sont accrues de \$37,145,168 en 1933 à \$48,838,149. Le solde du compte des profits et pertes constituait un débit de \$100,714,746, comparativement à \$117,339,379 pour l'année précédente. Cela comprend tous les intérêts, dividendes et frais d'amortissement. Les réseaux du Canadien National et du Canadien Pacifique absorbent conjointement les profits ou pertes des réseaux Northern Alberta et Toronto Terminal, et le Canadien National met à son compte de revenus les résultats de l'exploitation des réseaux Central Vermont et Thousand Islands; ces derniers font paraître leurs item de compensation dans leurs comptes de revenus, soit les crédits accordés par les compagnies mères pour les pertes, soit les débits des revenus nets remis à ces compagnies. Le total de tous les réseaux est donc un total net ne contenant aucun double emploi. Ces item n'ont pas été considérés sous cet aspect dans tous les cas dans les rapports antérieurs, ainsi qu'on peut le constater en examinant les comptes de recettes. Presque tous les articles de recettes accusent des améliorations sur 1933; les recettes de marchandises sont passées de \$201,501,382 à \$227,277,477 et celles des passagers de \$31,880,577 à \$34,278,621. De même, tous les frais généraux d'exploitation, à l'exception des comptes de trafic et de navigation se sont accrues, les frais d'entretien du matériel étant supérieurs de \$6,042,486 ou 12.6%, ceux d'entretien de la voie et des bâtiments de \$5,276,366 ou 10.9% et ceux des transports de \$6,367,700 ou 5.7%. Les impôts ont été réduits de \$8,848,542, à \$8,768,945; aucun dividende n'a été payé sur les actions ordinaires ou privilégiées et un réseau a amorti \$52,650 de dividendes d'actions privilégiées qui s'étaient accumulés mais n'avaient pas été versés.

Parmi les 36 réseaux ayant fait rapport, 11 n'ont pas réussi à couvrir leurs frais d'exploitation et un autre put couvrir ces frais sans pouvoir acquitter ses impôts. C'est donc une amélioration sur la situation de 1933 alors que 15 réseaux ne purent couvrir les frais d'exploitation et que les recettes de 3 autres furent insuffisantes pour payer les impôts. Les comptes d'intérêts se sont élevés à \$118,913,986, soit \$69,065 de plus qu'en 1933. Les pertes annuelles du Canadien National sont maintenant imputées sur le compte du revenu fédéral, de sorte que la dette du chemin de fer et les frais annuels d'intérêts ne sont pas accrues par ces pertes.

En 1934, la diminution de longueur de voie simple exploitée était de 65.7 milles, dont 37.7 en Ontario. Ce chiffre n'entre pas dans les 201 milles de voies inexploitées. La longueur de voies nouvelles mises en exploitation est de 20.5 milles et celle de voies terminées mais non livrées au

trafic à la fin de l'année est de 290.76 milles entièrement dans la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie Britannique.

Les milles de voie ferrée de la compagnie Detroit River Tunnel et de la Compagnie Van Buren Bridge, aux Etats-Unis, ne sont pas inclus dans le millage complet des chemins de fer canadiens et les seules lignes des Etats-Unis sont celles du Canadien Pacifique, dans l'Etat du Maine, et de Wells River, Vermont, celles du Canadien National au sud du Lac des Bois, et plusieurs petits tronçons au sud de la frontière de Québec.

Les capitaux immobilisés dans les chemins de fer se chiffrent à \$3,379,233,796.

Les obligations de chemins de fer garanties par les gouvernements fédéral et provinciaux ont été réduites de \$11,086,457 le Canadien Pacifique retirant \$12,000,000 des \$60,000,000 d'effets garantis par le gouvernement du Dominion. La nouvelle méthode de traiter les pertes du Canadien National affectera ces obligations garanties et elles sont maintenant payées par le gouvernement fédéral à même les revenus ou les emprunts du Dominion et non pas par de nouvelles émissions d'obligations ferroviaires.

Le poids total des marchandises transportées s'est accru de 10,672,480 tonnes ou 18.6% sur celui de 1933. Les produits agricoles accusent une légère augmentation, mais la quantité totale de neuf produits était supérieure de 5,278,149 tonnes ou 28.7%, toutes les denrées inscrites accusant des augmentations. La quantité de charbon bitumineux transporté était plus forte de 1,658,694 tonnes ou 21% et celle des minerais autres que le fer et le cuivre de 1,074,930 tonnes ou 116%; ces derniers sont en général transportés à de courtes distances. Les produits forestiers sont passés de 6,264,957 tonnes en 1933 à 7,891,120 tonnes tous les articles accusant des augmentations importantes. Les produits manufacturés et divers ont augmenté de 3,170,448 tonnes ou 22%, toutes les denrées à l'exception des meubles, le papier catalogué comme "autre papier" et le poisson accusant des chiffres plus élevés; les trois diminutions étaient peu importantes.

Le trafic voyageur s'est également amélioré, le nombre de personnes transportées augmentant de 7% et les distances parcourues de 10%.

Le nombre d'employés est passé de 121,923 en 1933, chiffre le plus bas depuis 1908, à 127,326, et le bordereau de paie est monté de \$158,326,445 à \$163,336,635. La moyenne horaire des gages était de 53.1 cents, le salaire variant entre 26.3 cents pour les hommes de la voie et les manoeuvres de la construction et \$1.387 pour les mécaniciens du trafic voyageur. Les salaires des employés à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année étaient en moyenne de \$5.216 par jour, variant de \$18.127 pour les administrateurs, les employés supérieurs et les adjoints à \$2.254 pour les portiers et les nettoyeurs et \$2.234 pour les garçons de bureau, les messagers, les serviteurs et ouvriers de divers métiers. Le nombre d'employés est la moyenne mensuelle, mais les heures de travail et les salaires et gages sont les totaux pris sur les bordereaux de paie. En conséquence, les moyennes calculées d'après ces données sont les salaires moyens des emplois à temps entier et non les salaires moyens gagnés par les employés de chaque catégorie. Ainsi, deux hommes travaillant six mois seraient indiqués

comme un homme travaillant un an et le total de leurs salaires serait divisé par un et non par deux.

Les capacités des wagons de marchandises continuent d'augmenter. La capacité moyenne des wagons charbonniers est maintenant supérieure à 50 tonnes et celle des wagons fermés et à plateforme près de 40 tonnes. La force de traction des locomotives s'est aussi accrue, passant de 37.242 livres en 1933 à 37.543 livres.

Le coût moyen du combustible brûlé par les locomotives est monté de \$4.01 par tonne en 1933, chiffre le plus bas depuis la Grande Guerre, à \$4.18, prix le plus bas des quinze dernières années sauf 1933.

Le nombre de traverses posées était plus grand qu'en 1932 ou 1933 et le prix moyen des deux catégories, traitées (à la créosote, etc.) et non traitées était le plus bas depuis un certain nombre d'années. Durant l'année, 185,136 tonnes de rails ont été posées contre 107,633 tonnes en 1933. La pose comprenait 81,614 tonnes de rails neufs et 103,522 tonnes de rails de rechange ou vieux rails. L'augmentation de rails neufs était de 47,075 tonnes ou 136%.

Seize voyageurs ont été tués au cours de l'année, dont 13 dans des collisions de trains. Ce chiffre n'a été dépassé qu'une seule fois durant les 25 dernières années. En 1919 les collisions ont causé 21 morts et, en 1918 et 1920 treize voyageurs ont ainsi été tués. Le nombre de personnes blessées était de 76 dans des collisions, 19 par des déraillements et 322 par d'autres causes, soit un total de 417 comparativement à 306 en 1933. Le nombre d'employés tués par des accidents de trains est passé de 41 en 1933 à 43 en 1934; 23 d'entre eux étaient des employés du train, 9 des hommes de la voie, 3 des employés de stations et 7 des ouvriers d'ateliers. Le nombre d'employés blessés s'est accru de 985 en 1933, à 1,119, les employés des convois en constituant la majeure partie, soit 938 ou 84%. Lorsqu'il s'agit de voyageurs toutes les blessures sont comprises, si légères soient-elles, mais on ne tient compte pour les employés que de celles qui les empêchent de travailler durant trois jours au cours des dix jours qui suivent l'accident.

Le nombre d'accidents aux passages à niveau a diminué, tant au point de vue des morts que des blessures. Le nombre de personnes tuées était de 74, le moins fort depuis 1923; celui des blessés, 227, était le plus bas depuis 1921. Ce sont les automobilistes qui forment la majorité des accidentés. Durant l'année 63 automobilistes ont été tués, 52 à des passages à niveau non munis de protection et 11 à des passages protégés; parmi ces derniers, deux passages à niveau étaient surveillés par des gardiens et 9 étaient munis de sonneries électriques. Deux piétons ont été tués à des passages protégés par des barrières et 3 piétons et 6 automobilistes ont été blessés. Dans bien des cas des automobilistes viennent se lancer dans des barrières baissées qu'ils brisent en se blessant parfois. Bien que des accidents soient relevés comme accidents de trains, les automobilistes et les piétons ne sont pas toujours irréprochables.

Dans les accidents de chemin de fer qui ne résultent pas du mouvement des trains, wagons ou locomotives, et qui se produisent dans les ateliers ou sont dus à la manutention d'outillage, etc., il faut compter 20 personnes tuées, dont 14 employés, et 4,094 blessés. La majorité de ces derniers étaient des employés de la voie portant des rails, des traverses, etc.

# Bulletin Commercial du Canada

De tous les faits du mois dernier, il faut surtout mentionner les graves dommages qu'ont subis les récoltes dans une grande partie de l'ouest et du centre du Canada, par suite d'une longue période de sécheresse, accompagnée de très hautes températures. La sécheresse qui sévissait dans l'ouest des Etats-Unis a gagné la partie sud des provinces canadiennes de la Prairie et l'ouest de l'Ontario et rapidement endommagé les récoltes. Par suite, la récolte de blé des prairies sera beaucoup moindre qu'on ne l'anticipait; selon le temps qu'il fera d'ici la moisson, elle sera moyenne ou petite. Dans l'Ontario, plusieurs récoltes se trouveront diminuées. En revanche, les principales récoltes du Québec, de la Colombie britannique et des Provinces Maritimes s'annoncent satisfaisantes.

Ces facteurs ont agi défavorablement sur certaines industries et rendu les perspectives encore plus incertaines; néanmoins, la plupart des branches des affaires accusent une reprise marquée par rapport au niveau existant à la mi-été 1935, et rien ne permet de croire à un ralentissement de la reprise qui se poursuit, avec quelques légères interruptions, depuis le début de l'année. De plus, le beau temps a stimulé le mouvement des touristes américains, qui représente maintenant chaque année un facteur important de l'économie nationale. Si l'on prend comme indice du mouvement touristique le nombre des automobiles entrées au Canada, les statistiques d'avril et de mai—celles de juin ne sont pas encore publiées—montrent qu'il est entré au Canada des Etats-Unis 522,049 voitures contre 472,781 pendant la période correspondante de 1935. Si l'on prend les automobilistes munis d'un permis de 60 jours—ce sont ceux qui comptent le plus—on constate que leur nombre en avril et mai s'est accru de près d'un tiers par rapport à 1935, et les statistiques de juin accusent un gain encore plus fort.

Le commerce extérieur poursuit son essor, le blé tenant une place importante dans la liste de nos exportations; l'industrie en général soutient sa reprise et le tonnage ferroviaire est plus considérable. L'industrie du papier-journal, qui a traversé des années très difficiles et qui reste handicapée quant aux prix, a touché un nouveau sommet de production en juin, avec un total de 270,051 tonnes, contre le record précédent de 267,067 en mai et 232,020 tonnes en juin l'an dernier, soit un accroissement de 38,031 tonnes ou 16.4 p. 100 par rapport à l'an dernier. Le total du premier semestre de cette année constitue également un record avec 1,487,884 tonnes, à rapprocher de 1,284,894 tonnes le premier semestre 1935.

La production minérale continue de se développer et dans certaines des nouvelles régions aurifères, des découvertes prometteuses viennent d'être faites. En juin, l'exportation de nickel et de zinc, qui a été de 142,281 et 286,456 cwt respectivement, est en progression sur juin 1935 qui accusait 99,511 et 152,011 cwt respectivement; mais les exportations de cuivre, 245,444 cwt, le cèdent de beaucoup aux 385,807 cwt de juin 1935 et aux 419,190 cwt de mai 1936. Les exportations d'amiante en juin s'élèvent à 12,225 tonnes, contre 10,850 en juin 1935. Celles de planches et madriers ont été de 169,550,000 pi.m.p., soit

une avance sensible sur les 129,800,000 pi. exportés en juin 1935; par contre, les bardeaux sont en recul sur juin 1935, 164,104 carrés contre 251,267. Juin accuse un relèvement marqué des exportations de fromage qui atteignent 53,151 cwt, soit le triple de la quantité exportée en juin 1935, et une avance de près de 50 p. 100 sur le mois de mai; d'autre part, les exportations de conserves de saumon, 19,112 cwt, ont plus que doublé par rapport à juin 1935. La production de sucre en juin se chiffre par 92,455,481 lbs au lieu de 87,364,302 lbs en juin 1935.

Il y a eu en juin un fort accroissement des exportations de blé; celles-ci s'élèvent à 25,763,565 boisseaux, d'une valeur de \$19,682,585, au lieu de 6,494,622 boisseaux, d'une valeur de \$5,148,692 en juin 1935. L'Office du Blé estimait récemment que le report de blé à la fin de la campagne, le 31 juillet, sera *grosso modo* de 125 millions de boisseaux, soit 90 millions de moins qu'à la fin de la campagne précédente.

Les relevés du tonnage ferroviaire accusent ces dernières semaines un plus fort mouvement de marchandises. Pour l'année 1936, au 4 juillet, le nombre des wagons chargés a augmenté de 15,178, ce qui tient surtout à un accroissement de 18,718 wagons pour les céréales et leurs dérivés. Les recettes ferroviaires brutes ont été contamment plus fortes depuis plusieurs mois.

Les recettes publiques fédérales en juin se chiffrent par \$33,601,444, contre \$27,034,896 en juin 1935; pour le premier trimestre du présent exercice financier, le total est de \$134,865,019, au lieu de \$117,569,114 le même trimestre l'an dernier. La plus forte augmentation est dans le cas de l'impôt sur le revenu, \$66,000,000 contre \$54,295,000. Notons que le taux ordinaire de l'impôt pour les corporations a été relevé de 13½% à 15% le 1er mai, avec effet rétro-actif, et de 15 à 17% pour les rapports synthétiques.

Le Gouvernement, par arrêtés-en-conseil, a mis fin aux sanctions économiques et financières édictées contre l'Italie en novembre dernier, et les relations commerciales entre les deux pays ont repris normalement. On compte sûrement qu'un traité sera bientôt conclu avec les Etats-Unis en vertu duquel les personnes résidant au Canada qui tirent une partie de leur revenu des Etats-Unis paieront l'impôt sur le revenu sur la partie imposable au même taux, 5%, que prélève le Gouvernement canadien sur les personnes résidant aux Etats-Unis qui reçoivent une partie de leur revenu du Canada.

De nouveau les banques à charte ont accru leur portefeuille de titres, d'après leur rapport de mai, et celui-ci a touché un nouveau sommet de \$1,345,191,994. On constate encore la même tendance à la baisse des prêts courants au Canada au cours du mois; ceux-ci ont fléchi à \$699,774,131, contre \$725,484,153 en avril et \$824,125,882 en mai 1935. Les débits bancaires en juin se chiffrent par \$3,135,000,000 au lieu de \$2,710,000,000 en juin 1935.

(Banque de Montréal)

## EN QUELQUES LIGNES

### *Savon*

Les importations de savon en mai sont évaluées à \$48,212 contre \$40,-646 l'an dernier. Les Etats-Unis nous en ont fourni pour \$32,969. Les exportations domestiques comprenaient 1,333,577 livres de savon de toilette valant \$111,362 dont 1,262,498 livres sont allées au Royaume-Uni, 25,970 livres en Australie et 19,920 livres à Ceylan.

### *Importations d'automobiles*

Les importations d'automobiles en mai sont évaluées à \$951,997 contre \$383,067 il y a un an. La valeur des automobiles importées des Etats-Unis était de \$861,640, celle du Royaume-Uni, de \$56,326. On en a importé 1,-269 des Etats-Unis et 93 du Royaume-Uni. Les importations de pièces d'automobiles des Etats-Unis avaient une valeur de \$2,666,075 et celles du Royaume-Uni, de 10,347.

On a importé 1,575 bicyclettes du Royaume-Uni et 99 des Etats-Unis; 61 bicyclettes à moteur des Etats-Unis, 61 du Royaume-Uni et 5 d'Allemagne. On a importé 52 tracteurs des Etats-Unis d'une valeur de \$98,-878 et 3 de Grande-Bretagne d'une valeur de \$603.

### *Production des principaux minéraux canadiens*

La production canadienne des seize principaux minéraux au cours des quatre mois terminés en avril se répartit comme suit (chiffres de l'année dernière entre parenthèses): amiante, 69,884 (48,868) tonnes; ciment, 651,781 (499,176) barils; dérivés de l'argile, \$609,875 (\$496,-787); charbon, 4,850,857 (4,465,-769) tonnes; cuivre, 139,171,909 (143,624,209) livres; feldspath, 3,-541 (2,566) tonnes; or, 1,142,327 (963,167) onces fines; gypse, 53,100 (37,760) tonnes; plomb, 120,220,-331 (106,433,153) livres; chaux, 127,564 (125,656) tonnes; gaz naturel, 12,646,781,000 (11,094,746,-000) pieds cubes; nickel, 56,889,480 (40,645,986) livres; pétrole, 454,-731 (470,421) barils; sel commercial, 52,150 (57,190) tonnes; argent, 5,-370,550 (4,555,023) onces fines; zinc, 97,830,132 (96,007,069) livres.

### *La production au Canada et aux Etats-Unis*

L'amélioration économique au Canada s'est maintenue à un niveau relativement plus élevé au Canada qu'aux Etats-Unis. La production industrielle des Etats-Unis montre une avance marquée de septembre à décembre après s'être bien maintenue au cours des huit premiers mois de 1935. Après un recul au cours du premier trimestre il y a eu un relèvement en avril qui donne une légère amélioration sur mai.

La production industrielle au Canada montre de l'accélération depuis les 9 premiers mois de 1933, l'indice de la production industrielle canadienne de mai étant à 111 comparativement à 93.

### *Chaînes de denrées alimentaires au Canada*

Il existait 86 compagnies différentes de chaînes de denrées alimentaires au Canada en 1935; elles exploitaient 2,309 magasins dont les ventes se sont élevées à \$105,624,000. En 1934, le même nombre de chaînes exploitaient 2,395 magasins et leurs ventes ont été de \$104,912,800. Les augmentations de près de 10 p.c. ont été enregistrées dans la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie Britannique.

### *Gaz comprimés*

Les 28 fabriques de gaz comprimés ont eu en 1935 un rendement de \$3,-077,765 contre \$2,803,840 en 1934 et \$2,490,215 en 1933. Le nombre moyen d'employés dans ces établissements a été de 510 et les salaires et gages, de \$741,631. Les principaux produits comprennent l'oxygène, l'acétylène, le sous-oxyde de carbone et l'hydrogène et chacun de ces produits a été fabriqué en plus grande quantité qu'en 1934. Le rendement d'acétylène a été de 39,922,683 pieds cubes; celui d'oxygène de 136,059,-706; celui de sous-oxyde de carbone en cylindres, de 4,949,687 et celui d'hydrogène, de 40,134,386 pieds cubes.

### *Compagnies de ponts, transbordeurs et tunnels internationaux*

Les compagnies de ponts, transbordeurs et tunnels internationaux opé-

rant entre le Canada et les Etats-Unis, sur toute la frontière de l'Ontario, font rapport que 5,681,113 véhicules à moteur, 167 véhicules tirés par des chevaux et 18,338,663 piétons et voyageurs autres que les conducteurs, soit un total de 24,027,943 personnes qui ont traversé la frontière en 1935 contre 21,878,322 en 1934. Les recettes ont été de \$2,918,864, soit un gain de \$448,035 sur 1934. Les recettes nettes d'exploitation sont passées de \$330,876 à \$526,704. La réouverture d'un immense parc d'amusements a été un des principaux facteurs dans ces augmentations.

Le "Commerce de Tourisme," rapport publié récemment par le Bureau Fédéral de la Statistique, indique le nombre de personnes venues des Etats-Unis au Canada par chemin de fer et bateau, le nombre d'automobiles de touristes entrées et le nombre moyen de personnes par automobile. D'après ces données, le nombre total approximatif de traversées, à l'exclusion du trafic local ne faisant pas usage de transbordeurs et ponts commerciaux, est fixé à 34,848,943 personnes en 1935 à 31,057,322 en 1934 et à 28,829,986 en 1933.

### *Production en 1934*

Après avoir enregistré des déclinés durant cinq ans, la valeur nette de la production a fait un gain important en 1934. La valeur nette des denrées produites, d'après une estimation du Bureau Fédéral de la Statistique, a été de \$2,381,000,000 contre \$1,-996,000,000 en 1933. Ce gain de 19 p.c. représente l'importante amélioration dans les industries et dans le prix des denrées. Les prix très réduits et la réduction des opérations en 1933 sont la cause de ce que les chiffres de cette année ont été les plus bas depuis la guerre. L'amélioration qui s'est produite en 1934 a porté le total au-dessus de celui de 1933 ou de 1932. Le gain dans le rendement de l'énergie électrique a été moins fort que dans d'autres lignes; toutefois, le gain est tout près de 6 p.c. Les gains les plus prononcés sont ceux de l'industrie manufacturière et de l'agriculture; toutefois, les plus forts pourcentages sont ceux de la construction et de la production minérale. Au point de vue du pourcentage de gain, les pêcheries viennent en troisième place.

## Déjeuner-Causerie

Le dernier déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce Française au Canada avant les mois de vacances, a eu lieu le 25 juin au Club Mount Stephen. Notre collègue M. J. M. Gauvreau, Directeur de l'École du Meuble de Montréal, a bien voulu faire la causerie sur l'École du Meuble et son premier Salon. Nous citons le conférencier:

Parisien durant quatre années, les quatre plus belles de ma vie, ancien élève de l'École Boulle et de maîtres vénérés, j'ai senti dans l'invitation qui m'était faite, presque une consécration des modestes efforts entrepris par la section du meuble de l'École Technique de Montréal devenue, il y a quelques mois, l'École du Meuble.

Je tiens à affirmer dès le début de cette causerie que l'oeuvre du meuble et de la décoration intérieure dans le Québec doit être d'abord et avant tout une oeuvre française. Nous devons nous attacher à démontrer et à convaincre les canadiens que nos relations spirituelles à tous les degrés artistiques avec la France ne feront que contribuer à faire de nous de meilleurs canadiens-français, heureux de vivre côte à côte avec leurs compatriotes de langue anglaise.

On m'a demandé de vous parler de l'École du Meuble et de son premier salon. Je ne vous cacherai pas que c'est un sujet très vaste et que c'est toute l'histoire, la triste histoire du meuble qu'il faudrait faire ici. Aussi brièvement que possible, permettez-moi de vous en donner une vue d'ensemble.

Le meuble doit être un bon et fidèle serviteur en même temps qu'un ami; non pas un ami de passage. Nous avons chez nous des gens attachés aux anciennes choses; à ces beaux meubles sculptés comme on savait encore en faire, il y a une cinquantaine d'années, dans la Province de Québec. Pas un de ces meubles ne se ressemblent, bien qu'ils aient tous une caractéristique commune.

A cette époque, nous ne subissions pas encore la fabrication en série. On commandait son mobilier chez le petit artisan qui prenait son temps pour fabriquer des meubles en bois sain, de construction solide, de décoration discutable mais tout de même appré-

cié. Le menuisier était à la fois sculpteur, ébéniste, tapissier-garnisseur. Son bois était séché de longue date et par le procédé naturel. C'est ce qui explique que ces mobiliers sont encore utilisables pour de longues années.

Nous avons donc été les victimes de l'industrialisation à outrance et plus particulièrement, de l'Américanisation. Non contents d'adopter des méthodes techniques en conformité avec notre époque, nous avons voulu pousser le scrupule jusqu'à copier les meubles américains et vous savez aussi bien que moi, messieurs, ce que ces monstres ont enfanté.

Depuis quelque vingt ans, il n'est pas une de nos maisons qui n'ait adopté comme familier ce mastodonte que l'on nomme "cherterfield." Je ne ferai point ici son procès, il n'en vaut pas la peine. Vous admettez que ces mobiliers sont laids et encombrants si nous leur cédonc quelque droit au confort. Ce qu'il y a de navrant, c'est que du mobilier de \$69.00 à celui de \$375.00, la forme ne varie guère si la qualité varie dans certains cas.

Voulez-vous que je vous dise comment sont créés les modèles indignes qu'on présente en vente? M. X. ou M. Y., industriel d'une petite ville de la Province s'en va chaque année à l'exposition de meubles de Chicago. Là, notre homme est fortement impressionné, je ne sais trop par quel réflexe, par deux ou trois ensembles mobilier qu'il achètera pour les copier intégralement ou encore achètera les dessins avec droits de reproduction. Or les meubles conçus à Chicago sont pour une classe très spéciale de gens, et ils sont conçus en plus avec des bois du pays que souvent nous ne trouvons pas sur place dans la province de Québec. Et alors nous n'importons pas uniquement les modèles, qui sont souvent non seulement de mauvais goût mais affreux, mais nous importons par la suite la matière première au détriment des bois de notre pays.

On répète sur tous les tons que le Canada est le pays du bois et en temps de prospérité on ne pense qu'à le transformer en bois de construction, en bois de chauffage et en pâte à papier.

Dans notre seule province de Québec, nous avons une trentaine d'essences forestières dont une vingtaine sont tout à fait aptes à la fabrication non seulement de notre meuble mais de notre meuble de luxe.

Or, nous constatons que la plupart de nos meubles sont fabriqués en noyer noir, bois américain, en acajou africain, en érable piqué et même en chêne américain.

Il est stupide de penser que dans la province de Québec nous ne soyons pas capables de fabriquer nos meubles avec nos propres bois et pour toutes nos exigences. En certaines circonstances on pourrait employer un bois de tonalité plus riche pour rehausser notre matière première, mais dans ce cas il faut que l'emploi de l'essence étrangère devienne un accessoire.

Il est triste de constater que tous nos beaux meubles nous viennent de l'Ontario ou de Grand Rapids, Michigan. Nous avons dans la province de Québec des essences qui se prêtent admirablement à la fabrication du meuble ordinaire et du meuble de luxe. Nous payons assez cher le meuble en série à l'américaine pour que l'on soit capable de trouver des artisans qui, pour le même prix ou une modique différence, pourraient réaliser des meubles exclusifs de goût moins douteux qui s'adaptent davantage aux exigences légitimes de la clientèle. C'est à cette tâche intéressante et ingrate à la fois que nous nous sommes employé depuis bientôt cinq ans à l'École Technique de Montréal et depuis un an à l'École du Meuble.

Nous recevrons à l'École du Meuble dès septembre prochain des jeunes gens désireux de s'initier à l'art du meuble. Nous les formerons du mieux que nous pourrons et suivant les moyens à notre disposition, à un entraînement manuel qui durera quatre années. A côté de cela, nous leur inculquerons une formation générale à la fois technique et artistique qui en fera des artisans intelligents. Nous voudrions que ces jeunes gens se fassent une carrière par leurs propres moyens au lieu d'être engloutis parmi les trop malheureuses victimes de la fabrication en série.

Nous aurons donc d'ici quelques années les réalisateurs qu'ils nous faudra pour transformer notre matière première. Nous voudrions former des

artisans selon la définition qu'en a donnée M. Abel Bonnard, de l'Académie Française. "Dans le monde décomposé d'aujourd'hui, nous sentons plus vivement que jamais la nécessité des valeurs morales. Mais il est vain de les chercher ça et là, il faut les saisir à l'endroit même ou nul mensonge n'est possible: la véritable vertu d'un homme s'exprime avant tout dans sa valeur professionnelle. C'est pourquoi un bon artisan est le plus ferme soutien d'un ordre noble. Il est fait à la fois de patience, de science et de conscience. Il travaille au point où les qualités morales se joignent aux qualités esthétiques par le plus solide des noeuds: il s'applique avant tout à bien faire sa tâche, mais, en la faisant ainsi il touche humblement au Beau."

Au risque d'être encore critiqué, nous affirmons que de plus en plus nous devons tendre vers un nationalisme artistique, mais un nationalisme artistique à la française, qui ne nous fera pas écarter des grandes lois générales de la beauté, mais qui se manifesterà par la transformation d'une matière première que nous avons trop longtemps méconnue et ignorée.

Malgré l'infériorité de nos bois de placage, nous avons essayé à l'Ecole Technique de Montréal et à l'Ecole du Meuble de prouver tout ce que l'on pourrait tirer d'une rationnelle exploitation de nos bois et nous pensons qu'en bien des cas nos affirmations ont été concluantes.

Nos érables, nos ormes, nos frênes, nos merisiers, nos bouleaux, nos cerisiers, nos chênes ne sont pas plus mal conformés que les arbres des autres pays; le seraient-ils, quelle veine ce serait alors pour l'ébéniste.

J'ai signalé déjà l'initiative de M. A. Fréchet, directeur de l'Ecole Boulle de Paris qui à deux reprises exposait au Salon des Artistes décorateurs de Paris des mobiliers fabriqués soit en orme soit en bouleau canadien. Ce qui est chic à Paris serait, il nous semble, de très bon ton à Montréal.

La salon de l'Ecole du Meuble qui a fermé ses portes mardi soir tend précisément à faire la preuve que nos bois sont propres à la fabrication du beau et bon meuble.

En s'éloignant des sentiers battus, en donnant une ligne agréable et séduisante et en plaçant les meubles dans une atmosphère appropriée, nous avons réussi, croyons-nous, à

convaincre un certain nombre de gens. Nous n'avons pas craint de faire appel aux plus riches accessoires du mobilier: peinture, bibelot d'art, tapis d'orient et tissus. Il m'est agréable de remercier ici M. Louis, directeur de la Maison Bianchini Férier pour sa collaboration très précieuse. Je remercie aussi M. Lecoq de la Maison Coudurier-Fructus qui a également eu l'occasion de nous prêter sa collaboration durant l'année scolaire qui vient de finir.

Le salon du meuble présentait cette année six ensembles conçus tous dans des lignes différentes.

- Un cabinet de travail ministériel;
- Un cabinet de travail directorial;
- Un cabinet de travail pour un religieux;
- Une salle à manger;
- Une chambre à coucher;
- Un boudoir.

Tous ces ensembles étaient exécutés en bois québécois et d'après nos créations.

Vous savez, Messieurs, combien il est difficile de travailler ici quand il s'agit d'artisanat. Nous ne trouvons pas sous la main tout ce qu'il nous faut comme en Europe. C'est pourquoi il faut excuser certaines erreurs que vous avez peut-être soulignées. Mais nous essaierons de faire de mieux en mieux.

Nous sommes admirablement stimulés dans notre tâche par M. Laureys, directeur général de l'Enseignement technique.

Dès septembre prochain, notre personnel sera augmenté très sensiblement. Il me fait plaisir de vous annoncer ici que M. Marcel Parizeau, architecte-adjoint de la Légation française à Ottawa, sera un de nos collaborateurs spécialement chargé du cours de composition du meuble et d'architecture intérieure.

Vous voyez que l'Ecole du Meuble à mesure qu'elle grandira fera appel à toutes les compétences. Un de vos compatriotes, M. Paul Smet, enseigne la sculpture sur bois; M. J. P. Lemieux, professeur diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal et peintre de talent est déjà professeur de dessin à vue depuis un an.

Messieurs, je n'ai fait qu'effleurer le sujet, le traiter au point de vue général. J'aurais voulu vous dire ce que nous avons tenté pour améliorer et développer la fabrication du meu-

ble paysan. Je crains d'abuser de votre patience.

Il me reste à vous remercier sincèrement, à vous demander de suivre nos efforts, à nous signaler nos faiblesses et à nous continuer vos encouragements du passé et à vous donner rendez-vous l'an prochain vers la même date à notre second salon qui notera, je l'espère, notre enthousiasme et un progrès sensible vers la simplicité, l'ordre, la sincérité et la clarté, qui sont toutes des qualités bien françaises.

Au déjeuner étaient présents: MM. Henri Dolisie, vice-président de la Chambre de Commerce Française au Canada; J. M. Gauvreau, Directeur de l'Ecole du Meuble; Charles Brosseau, Surintendant des Travaux Publics de la Ville de Verdun; P. Charton, R. Faivre, R. J. Fouré, P. Gobet, M. Louis, L. Masson, A. Monette, J. Nolin, M. Nougier, M. Parizeau, R. Robic, Gabriel Rousseau, Directeur adjoint de l'Enseignement Technique de la Province de Québec; B. de Roussy de Sales, A. Tarut, G. Vinant.

### Pose de la Pierre Angulaire de L'Hôtel de la Légation de France à Ottawa

En présence des plus hautes personnalités des cercles diplomatiques, politiques et sociaux de la capitale, fut posée la pierre angulaire de la Légation de France à Ottawa par le premier ministre du Canada M. King. Il se servit d'une truelle en or, oeuvre du maître ferronnier français Jean Prouve et de M. Décarys, maître graveur. L'inscription sur la truelle portait: "A Ottawa a été posée, avec cette truelle, la première pierre de l'hôtel de la légation de France par le très Hon. W.-L. Mackenzie King, premier ministre, Albert Lebrun étant président de la République, M. Raymond Brugère, ministre de France au Canada. Le 14 juillet 1936."

M. Brugère fit l'historique de ce projet dont la réalisation apportera un embellissement considérable à la capitale du Canada. Le gouvernement français a délégué M. E.-E. Beaudoin, architecte très en vue de Paris, pour la préparation des plans et deux architectes de Montréal MM. Antoine Monette et Marcel Parizeau ont été choisis pour surveiller la construction.

Le très hon. Mackenzie King rapprocha de cette inauguration d'un coin de France en terre canadienne, celle du monument de Vimy, coin du Canada en France. Il y voit une camaraderie de coeur et d'esprit entre la France et le Canada qui permet de perpétuer les meilleures relations entre nos deux peuples et qui devrait servir d'exemple aux autres nations.

### Distinction Honorifique

Nous offrons nos plus vives félicitations pour sa nomination au grade d'officier de la Légion d'honneur, à titre militaire, au Docteur A. Laquerrière, médecin major de première classe (service de santé de la région parisienne) pendant la guerre.

Le Docteur Laquerrière est chef radiologiste à l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

# La publicité par la poste au Canada

(Il nous est agréable de reproduire ces quelques extraits d'une étude très intéressante publiée par notre compatriote M. René Caillaud dans "LA TRIBUNE POSTALE DE MONTREAL" dont il est le rédacteur en chef).

La Poste canadienne coopère, le plus intelligemment, le plus complaisamment, le plus pratiquement possible avec les publicitaires et avec les annonceurs, pour mettre à leur portée un service toujours plus efficace.

Voici, brièvement esquissées, les principales armes que la Poste canadienne offre dans le domaine de la publicité.

Pour commencer il y a les enveloppes-réponse et les cartes-réponse d'affaires, à 4 sous. Elles ont été créées afin de permettre aux maisons d'affaires d'insérer, dans chaque envoi adressé au public canadien, une enveloppe-réponse ou une carte-réponse portant le nom et l'adresse de l'expéditeur, ainsi qu'une empreinte mécanique, indiquant le port à payer par cet expéditeur au moment où lui revient cette correspondance retournée par le client sollicité ou prospecté, comme on dit en langage publicitaire.

Enveloppes et cartes-réponse peuvent être insérées dans tout objet de correspondance de n'importe quelle classe (lettre, catalogue, dépliant, colis, circulaire, etc.). Appartenant elles-mêmes à la première classe, le client a le droit de les utiliser, en répondant à l'expéditeur, pour écrire toute correspondance qu'il lui plaît. D'une part, le client sollicité répond plus volontiers, parce qu'il n'a pas à affranchir sa réponse. D'autre part, l'expéditeur ne paie d'affranchissement que pour les réponses qui lui parviennent. Le système préserve donc du gaspillage d'argent pour l'affranchissement préalable de réponses que les clients ne retournent pas.

Parlons maintenant des listes établies par le Ministère des Postes et qu'aucune autre organisation n'est en mesure d'établir. Il en est de quatre sortes: listes numériques urbaines, listes numériques rurales, listes nominatives rurales et listes nominatives des résidents de maisons d'été. Ces listes sont toutes tenues à jour et revisées annuellement.

Les listes numériques urbaines sont données gratuitement, sur demande, à toute personne intéressée. Il en existe une pour chaque localité du Canada où la livraison du courrier est faite par des facteurs. Prenons comme liste type, pour nos explications, celle de Montréal, ville essentiellement bilingue. Cette liste montre les limites de chacune des succursales assurant la livraison, avec l'indication générale du genre de la population desservie. Elle présente la ville divisée en trois grands groupements sociaux: classe riche, classe moyenne, classe ouvrière, et elle donne la répartition numérique détaillée de ces trois grands groupements, pour chaque route ou tournée de facteur de chaque succursale. Elle fait connaître le nombre des chefs de maison français et des chefs de maison anglais, des places d'affaires anglaises et des places d'affaires françaises. Nous constatons ainsi qu'il y a à Montréal vingt et une succursales postales assurant la livraison par facteurs, et qu'il y a au total, en chiffres ronds, 124,000 résidences françaises, 98,000 résidences anglaises, 15,000 places d'affaires anglaises et 12,000 places d'affaires françaises.

Grâce aux listes numériques urbaines, pas de tâtonnement et pas de gaspillage. Elles permettent, d'atteindre toute la clientèle et rien que la clientèle que l'on veut at-

teindre. Un annonceur a le choix de ses rues, de ses maisons et de son public, peut-on dire, et répartir sa distribution, de par la ville, comme il l'entend. Dans une ville bilingue comme Montréal, plus besoin d'imprimer un même texte de réclame dans les deux langues, puisque l'on peut déterminer d'avance la quantité exacte nécessaire dans chaque langue et atteindre ainsi, dans sa propre langue, tout client sollicité.

Les listes numériques rurales sont également remises gratuitement sur demande. Il en existe un recueil pour chaque province du Canada. Ces recueils donnent le nombre des chefs de maison desservis par les bureaux de poste ruraux ou par livraison sur les routes de distribution rurale. Ils sont divisés par districts électoraux fédéraux. Chefs de famille de langue française et chefs de famille de langue anglaise y sont indiqués séparément, dans chaque district, par bureaux et par routes, le tout classé par ordre alphabétique.

Le Ministère des Postes a en vente, au prix de \$1.25 l'unité, des recueils de listes nominatives rurales, qui comprennent chacun une moyenne de 4,000 à 5,000 noms (certains plus de 7,000). Il en existe un recueil pour chacun des districts électoraux fédéraux du Canada. Les recueils de la province de Québec sont d'autant plus intéressants que la population de cette province est française, dans l'ensemble, dans la proportion de 80%. En première page des recueils, on voit un index des bureaux de poste ruraux et des routes de distribution rurale, avec indication du nombre des chefs de maison français et anglais desservis par chaque bureau et chaque route. Puis, si l'on feuillette les recueils, on constate qu'ils contiennent la liste nominative détaillée, donnée par ordre alphabétique, par bureau rural et par route rurale, de tous les chefs de famille, avec mention du métier ou de la profession. Des signes distinctifs indiquent si la personne inscrite est de langue française ou de langue anglaise, si elle est propriétaire d'un établissement d'affaires, si elle est simplement locataire de chambre.

Ces listes nominatives rurales permettent d'atteindre directement par la Poste une clientèle disséminée sur de grandes distances, clientèle qu'il serait souvent impossible de faire visiter avec profit par un voyageur de commerce, clientèle souvent aussi isolée et n'ayant pas à proximité des magasins auxquels elle puisse s'approvisionner de toutes les sortes de choses dont elle a besoin. Grâce à elles, il est facile à l'annonceur de relever, par profession ou métier, dans une région donnée, les noms des clients possibles et de se mettre directement en rapport avec eux.

Le Ministère des Postes publie enfin deux recueils de listes des résidents de maison d'été. L'un de ces recueils comprend la province d'Ontario (avec 18,000 noms), l'autre, toutes les autres provinces (avec 13,000 noms). Le prix de chacun d'eux est de \$2.50. On y trouve, classés pour chaque province, par ordre alphabétique, les bureaux de poste qui desservent les places d'été ou de villégiature. Puis, pour chacun de ces bureaux, est donnée la liste, également par ordre alphabétique, des résidents les plus récents de ces maisons d'été. Et, pour chacun des résidents, il est indiqué s'il est propriétaire ou simplement locataire et il est mentionné quelle est l'adresse de sa résidence d'hiver en ville.

Il est évident que ces recueils peuvent être infiniment précieux pour les commerçants qui veulent de la peinture, des articles de sport, de chasse, de pêche, de campement, de voyage, de jardinage, etc. On peut les considérer, en outre, comme présentant des listes des citadins du Canada dont le pouvoir d'achat est, en général, le plus grand et que leurs goûts ou leur situation sociale disposent à être des clients pour une variété plus nombreuse d'articles, tant pour leur maison de campagne l'été que pour leur résidence d'hiver en ville.

Il nous reste à parler du système dit "à l'Occupant," qui se rattache à l'emploi des listes numériques urbaines et rurales. La caractéristique principale de ce système, c'est qu'il permet la distribution par la Poste de circulaires, brochures, cartes, dépliants, échantillons, etc., ne portant absolument aucune adresse, ou ne portant comme adresse ni un nom de personne, ni un nom, ni un numéro de rue, mais une appellation impersonnelle telle que: à l'Occupant, à la Dame de la Maison, à l'Amateur de Bon Café, etc. Selon les cas, le service en est fait au tarif de 1 sou ou de 1/2 sou par unité.

En outre de son bon marché, le système "à l'Occupant" offre bien d'autres avantages d'une valeur incontestable. Par exemple, il supprime la confection fastidieuse et interminable des listes d'adresses, il supprime donc *ipso facto* leur mise à jour continuelle et jamais définitive; il supprime tout adressage, c'est-à-dire qu'il élimine tout retour de correspondance pour cause de non livraison par suite de déménagement, de mortalité, de départ, etc., d'où économie, souvent considérable de temps et d'argent. Il peut même supprimer, en fait il supprime toujours pour les articles affranchis à 1/2 sou, le collage des timbres.

Enfin, comment ne pas mentionner ici que, pour faciliter à l'annonceur l'affranchissement et l'expédition des articles de troisième classe ou imprimés, tels que circulaires, échantillons, catalogues, etc., expédiés en grandes quantités, le Ministère accepte le paiement en numéraire au préalable, sans emploi de timbres-poste.

Après avoir exposé à grands traits comment la Poste canadienne s'efforce d'aider de multiples façons ceux qui la font servir à des fins publicitaires, disons que, pour couronner tout cela, elle met, dans les grandes villes, à la disposition du public, des Bureaux de Publicité. Ceux-ci sont, en somme, des sortes de cabinets de consultations gratuites, où l'on renseigne sur les lois et règlements postaux et sur les meilleurs moyens d'utiliser les divers services postaux dans le domaine de la publicité, où l'on va même jusqu'à étudier et préparer, en collaboration avec l'annonceur, un plan de campagne pour la distribution de sa publicité.

On y fournit maintes autres informations d'ordre général. On y fait connaître les tarifs, pour tous les cas qui peuvent se présenter; on y expose les avantages particuliers offerts par certaines commodités de la Poste qui ne sont pas encore connues et employées par les hommes d'affaires comme elles devraient l'être, par exemple la malle par avion, grâce à laquelle une lettre gagne des heures, parfois des jours et même des semaines sur la malle par chemin de fer et par bateau; par exemple, aussi, le système des colis-postaux, grâce auquel il n'en coûte, pour faire transporter et livrer par la Poste, dans un rayon de 20 milles de tout bureau de poste, que 5 sous d'affranchissement pour un

colis de 1 livre, 10 sous pour un colis de 5 livres et 25 sous pour un colis de 10 à 15 livres.

Nous en avons dit assez, nous semble-t-il, pour convaincre un certain nombre de lecteurs que la Poste canadienne est dès à présent, dans le domaine de la publicité, une auxiliaire et une collaboratrice pleine de zèle et de ressources, et qu'elle est une institutions non pas routinière et rétrograde, mais au contraire très progressive et toujours prête à accroître ses possibilités, afin de devenir un élément de plus en plus puissant pour le développement économique du pays.

René CAILLAUD.

## Fermes à fourrure du Canada (1934)

Au début du commerce des fourrures, les trappeurs canadiens avaient l'habitude de garder vivants les renards pris en été jusqu'à ce que leur pelage eût atteint son maximum de beauté, et c'est de cette pratique qu'est née l'industrie moderne de l'élevage des animaux à fourrure. Lorsqu'il arrivait à un poste septentrional de traite avec sa prise annuelle de pelleteries, le trappeur présentait parfois une très belle peau de renard noir parsemée de poils argentés, à la queue terminée par une touffe semblable, ce qui donnait à la fourrure un lustre particulier, d'où le nom de renard argenté. Le renard noir ou renard argenté n'est qu'une variante du renard roux ordinaire, et la beauté du pelage, de même que le prix élevé qui en était la conséquence, ont conduit à des expériences de croisement effectuées en vue de fixer en permanence cette variété. En 1894, le succès couronnait les efforts, alors qu'une portée de renards argentés put être élevée jusqu'à l'âge d'adulte dans une ferme située près d'Alberton, Ile du Prince-Edouard; cette province peut donc se réclamer d'être le berceau de l'industrie. Des succès ultérieurs lui donnèrent un nouvel essor et en 1913 le commissaire de l'Agriculture de la même province relevait 277 fermes contenant 3,130 renards, dont 650 argentés. Pendant ce temps, des tentatives d'élevage du renard en captivité étaient également faites dans d'autres provinces, les statistiques montrant qu'on avait obtenu des succès dans le Québec en 1898, dans l'Ontario en 1905 et dans la Nouvelle-Ecosse en 1906. En 1912 et 1913 la Commission fédérale de Conservation entreprenait une enquête approfondie sur l'historique et les possibilités de l'élevage des animaux à fourrure au Canada et les données obtenues, publiées en 1913, donnèrent un nouvel essor à l'industrie. Les pionniers de l'élevage du renard avaient surtout en vue la production de pelleteries, alors qu'une seule peau de qualité exceptionnelle rapportait jusqu'à \$2,600, mais ce ne fut qu'en 1912 que commencèrent les ventes importantes de renards vivants. Avec l'intérêt croissant dont l'élevage d'animaux à fourrure était l'objet, vint une forte demande de renards pour servir à l'établissement de nouvelles renardières. Dès lors, des prix fabuleux étaient obtenus pour des animaux vivants, les ventes de reproducteurs enregistrés atteignant en 1912 jusqu'à \$18,000 et même \$35,000 la paire. Le nombre de fermes d'élevage augmenta rapidement et des compagnies aussi bien que des particuliers se lancèrent dans ce genre d'affaires, de sorte que, comme le

nombre de renards se multipliait, les prix déclinèrent en proportion. En 1919, le Bureau Fédéral de la Statistique commença le relevé annuel des fermes d'élevage des porte-fourrure et les rapports de cette année indiquent un total de 424 renardières et 5 différentes fermes à fourrure au Canada. Le nombre de renards argentés atteignait cette année-là 7,181, dont 5,401 dans l'Île du Prince-Edouard. Le prix moyen d'une paire de ces animaux était alors tombé à \$650, bien que certains d'entre eux atteignissent jusqu'à \$1,100 par tête. L'élevage du renard se pratique maintenant dans toutes les provinces du Dominion et le nombre de renardières s'est constamment accru. Les statistiques les plus récentes, celles de 1934, portent à 6,083 le nombre de renardières canadiennes et à 130,776 celui des renards, dont 125,577 argentés. La Prince Edward Island Silver Fox Breeders' Association fut fondée en 1915 et la Canadian Silver Fox Breeders' Association en 1920. Des filiales de la Canadian Association sont maintenant établies dans la plupart des provinces et l'on peut faire inscrire les renards argentés au Registre national du cheptel canadien. Les renardières canadiennes élèvent en outre le renard croisé, le renard roux, le renard bleu et, dans un certaine mesure, le renard blanc.

Bien que le renard occupe le premier rang, on élève aussi avec succès d'autres animaux à fourrure. Le vison est particulièrement facile à domestiquer et son élevage en captivité réussit très bien si l'on a soin de lui donner l'habitat et le régime alimentaire qui lui conviennent. Les fermes de visons sont maintenant de 624 réparties dans les diverses provinces et l'élevage de cet animal peut être considéré comme solidement établi au Canada. La domestication du raton laveur est également facile, bien que cet animal n'ait pas encore pris l'importance du vison dans l'industrie de l'élevage. En 1934, le nombre de fermes de ratons laveurs était de 182, dont 109 étaient établies dans le Québec et 57 dans l'Ontario. L'industrie porte aussi son attention sur l'élevage du rat musqué et de nombreuses étendues de terrains marécageux sont utilisées à cette fin. L'élevage de ce porte-fourrure consiste surtout à lui procurer une nourriture suffisante et à le protéger contre ses ennemis naturels tels que l'épervier, le hibou, etc. Un grand nombre de fermes de rats musqués sont encloses d'un fort treillis métallique.

En 1934, le nombre total des fermes d'élevage des diverses catégories était, à l'exclusion des renardières, de 936, comparativement à 966 en 1933. Plusieurs renardières s'occupent également d'élevage "mixte," c'est-à-dire de divers autres animaux à fourrure.

Le ministère fédéral de l'Agriculture maintient à Summerside, Île du Prince-Edouard, une ferme d'expérimentation pour l'étude de toutes les questions relatives à la

santé des animaux à fourrure, du renard argenté en particulier, élevés en captivité. Le ministère ontarien de la Chasse et de la Pêche et le ministère québécois des Travaux Publics, de la Chasse et de la Pêche maintiennent aussi des fermes d'expérimentation dans leur province respective. Ils publient de temps à autre des rapports et des brochures et les éleveurs peuvent recourir aux conseils des fonctionnaires chargés de ces stations.

*Nombre de fermes à fourrure.*—Le terme "ferme à fourrure" sert à désigner tous les établissements où se fait l'élevage des animaux à fourrure, que cet élevage y soit exclusif ou simplement accessoire à des opérations agricoles d'un caractère général. Toutes les fermes sur lesquelles se fait l'élevage du renard sont classifiées comme "renardières" bien que d'autres animaux à fourrure y soient élevés souvent en plus grand nombre que les renards. Une ferme à fourrure sur laquelle il n'y a pas de renards est classifiée d'après la principale espèce en captivité sur la ferme.

Le nombre de fermes à fourrure de toutes catégories était en 1934 de 7,019, ce total comprenant 6,083 renardières et 936 fermes diverses. Comparativement à l'année précédente, les renardières ont augmenté de 576 ou de 10 p.c., toutes les provinces à l'exception de la Colombie Britannique prenant part à cet accroissement. Le vison est l'espèce la plus importante du groupe des animaux divers et le nombre de fermes qui en font l'élevage est de 624 soit une augmentation de 47 ou de 8 p.c. sur 1933. Le nombre de la plupart des autres fermes du groupe divers est en régression, sauf celles du blaireau qui ont augmenté d'une unité et celles du coyote qui n'ont pas varié. La classification de 1934 comporte une nouvelle espèce, le myopotame dont il existe deux fermes. Le myopotame, qui ressemble au castor canadien, est originaire de l'Amérique du Sud. Plusieurs fermes à fourrure élèvent plusieurs espèces d'animaux; on élève, par exemple, dans les renardières, le vison, le raton laveur, le lapin, etc. tandis qu'une ferme de vison peut élever en outre le raton laveur, qu'une ferme de martres peut garder des pékans et qu'on trouve fréquemment le rat musqué et le castor dans la même ferme.

*Valeur de la propriété.*—La valeur des terrains et bâtiments utilisés par les fermes à fourrure était en 1934 de \$6,209,788; celle des animaux élevés de \$8,427,567, ce qui établit la valeur de la propriété au total de \$14,637,355, soit une augmentation sur l'année précédente de \$862,587 ou de 6 p.c. et sur 1932 de \$1,912,960 ou de 15 p.c. L'Ontario vient en tête des provinces pour la valeur, puis viennent le Québec et l'Île du Prince-Edouard. La situation respective de chaque province quant à la valeur totale de la propriété est établie dans les proportions suivantes: Ontario

Valeur de la propriété, par provinces, 1933 et 1934

| Province              | 1933                             |                               | 1934                             |                               | Valeur totale de la propriété |
|-----------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                       | Valeur des terrains et bâtiments | Valeur des animaux à fourrure | Valeur des terrains et bâtiments | Valeur des animaux à fourrure |                               |
| Île du Prince-Edouard | 901,201                          | 1,052,172                     | 1,953,378                        | 879,083                       | 2,047,766                     |
| Nouvelle-Ecosse       | 239,671                          | 408,045                       | 647,716                          | 254,739                       | 685,837                       |
| Nouveau-Brunswick     | 410,484                          | 668,192                       | 1,078,676                        | 563,009                       | 1,504,755                     |
| Québec                | 1,059,734                        | 1,517,668                     | 2,577,402                        | 1,035,942                     | 2,663,816                     |
| Ontario               | 1,224,942                        | 1,464,181                     | 2,689,123                        | 1,215,022                     | 2,821,614                     |
| Manitoba              | 522,505                          | 649,331                       | 1,171,836                        | 592,400                       | 1,352,946                     |
| Saskatchewan          | 659,467                          | 441,896                       | 1,101,363                        | 404,707                       | 895,535                       |
| Alberta               | 788,309                          | 963,480                       | 1,751,789                        | 852,449                       | 1,929,559                     |
| Colombie-Britannique  | 444,338                          | 336,237                       | 780,575                          | 397,887                       | 712,612                       |
| Yukon                 | 14,550                           | 8,365                         | 22,915                           | 14,550                        | 22,915                        |
| Total                 | 6,265,201                        | 7,509,567                     | 13,774,768                       | 6,209,788                     | 14,637,355                    |

19.3 p.c., Québec 18.2 p.c., Ile du Prince-Edouard 14.0 p.c. Alberta 13.2 p.c. Nouveau-Brunswick 10.3 p.c., Manitoba 9.2 p.c., Saskatchewan 6.1 p.c., Colombie Britannique 4.9 p.c., Nouvelle-Ecosse 4.7 p.c., et Yukon 0.1 p.c.

L'intérêt de l'industrie porte surtout sur l'élevage des renards, la valeur des renardières se chiffrant en 1934 à \$13,726,809, soit 94 p.c. de la valeur totale de toutes les fermes à fourrure.

*Nombre d'animaux à fourrure nés et d'animaux morts sur les fermes.*—Le nombre d'animaux à fourrure de toutes espèces (exclusion faite du rat musqué et du castor) nés sur les fermes en 1934 était de 203,491 répartis en 155,043 renards argentés, 7,584 autres renards et 40,864 animaux divers. Le nombre de renards argentés est le plus fort que l'on ait enregistré dans l'histoire de l'élevage et constitue une augmentation de 30,812 ou de 25 p.c. sur 1933. Dans le groupe des animaux divers le vison vient au premier rang, 35,375 de ces animaux étant nés durant l'année, soit une augmentation de 10,179 ou de 40 p.c. sur 1933. Chacune des autres espèces, à l'exception du raton laveur et du blaireau (1,439 et 3,635 respectivement) n'a qu'un faible nombre de naissances en captivité chaque année. Il n'existe aucune information au sujet du rat musqué et du castor, les exploitants étant dans l'impossibilité de fournir une estimation de l'accroissement naturel.

Les rapports indiquent que 18,686 renards argentés sont morts au cours de l'année, dont 15,390 jeunes et 3,296 adultes. Il n'existe pas de données complètes au sujet des causes de décès des renards, du fait que beaucoup d'éleveurs ont négligé de répondre à cette enquête particulière et qu'en outre un grand nombre d'entre eux ont qualifié d'inconnue la cause du décès. Le nombre total d'animaux à fourrure de toutes espèces morts durant l'année 1934 était de 26,966, dont 21,338 jeunes et 5,628 adultes.

*Animaux à fourrure vendus.*—On constate sur 1933 une augmentation marquée du nombre d'animaux vivants vendus par les fermes en 1934. Celui des renards argentés est passé de 5,479 à 8,762 et celui des visons de 2,252 à 3,625. La valeur moyenne d'un renard argenté était de \$56 en 1934, comparativement à \$55 en 1933 et celle du vison était de \$19 contre \$15. Les réponses à une enquête auprès des éleveurs touchant le plus haut prix obtenu pour un renard argenté vivant indique que le prix le plus élevé payé en 1934 était de \$525. Le maximum obtenu en 1933 était de \$375. Le nombre total de toutes espèces de porte-fourrure vivants vendus par les éleveurs en 1934 était de 13,839 valant \$573,051, contre 9,409 valant \$354,462 en 1933.

*Pelleteries vendues par les fermes d'élevage.*—La valeur totale des pelleteries de toutes sortes vendues par les fermes d'élevage durant l'année est de \$3,966,010. Les peaux de renards argentés représentent 93% de cette valeur, celles de visons 4% et celles des autres espèces réunies 3%. On constate une augmentation de \$253,567 ou de 7% de la valeur globale sur 1933. On a enregistré en 1934 le nombre le plus considérable de peaux de renards argentés vendues au cours d'une année quelconque, le total atteignant 104,051 valant \$3,690,431. Cette valeur est également la plus élevée jamais atteinte. Le nombre de peaux de renards argentés s'est accru de 7,731 ou 8% sur l'année précédente et la valeur a augmenté de \$249,411 ou 7%, quoique la valeur unitaire soit tombée de \$36 en 1933 à \$35 en

1934. Le prix le plus élevé reçu par un éleveur pour une seule peau de renard argenté en 1934 était de \$176, comparativement au maximum de \$230 en 1933. Les peaux de vison vendues étaient de 17,622, d'une valeur de \$145,680, contre 17,661, valant \$127,241 en 1933.

*Recettes totales.*—Les recettes totales des fermes à fourrure en 1934 sont de \$4,539,061, les ventes de pelleteries représentent 87% de ce total et celles des animaux vivants les 13% restants.

*Animaux à fourrure des fermes d'élevage.*—Le nombre total d'animaux à fourrure des fermes d'élevage était, à la fin de 1934, y compris les estimations de rats musqués et de castors, de 196,970, comparativement à 199,782 en 1933. La diminution est due à la forte réduction du nombre de rats musqués dont le nombre n'était plus que de 35,556 en 1934 contre 65,324 en 1933. Le renard argenté a continué de se multiplier presque sans interruption depuis 1919 (année de la première publication de statistiques annuelles des fermes à fourrure) et le total de 125,577 de ces animaux est le plus fort que l'on ait jamais enregistré au cours d'une année. Le nombre le plus élevé jusque là avait été atteint en 1930, alors que les fermes en élevaient 105,894. La valeur totale des renards argentés était en 1934 de \$7,742,294, soit une augmentation de \$892,569 sur l'année précédente. Bien que, durant la période entière de 1924 à 1930 inclusivement, le nombre de renards argentés ait été inférieur à celui de la seule année 1934, leur valeur totale était de beaucoup supérieure à cause de l'élévation des prix. Le maximum de valeur fut atteint en 1929 avec un total de \$18,047,124, bien que le nombre de ces animaux ne fût alors que de 97,190 ou 28,387 de moins qu'en 1934. La valeur moyenne d'un renard argenté en 1929 était de \$186 contre une moyenne de \$62 en 1934.

Le vison, qui tient le premier rang dans la catégorie des autres porte-fourrure, atteignait à la fin de 1934 le chiffre de 25,435, soit une augmentation de 6,795 ou de 36% sur l'année précédente. Le nombre de la plupart des autres animaux accuse des diminutions depuis 1933, le renard bleu, la mouffette, la belette et le mouton caracul exceptés.

La valeur de tous les animaux à fourrure des fermes était à la fin de 1934 de \$8,427,567, les diverses espèces figurant à ce total dans les proportions suivantes: renards argentés 92%, autres renards 2%, visons 5%, autres espèces 1%.

*Classification des renardières d'après le nombre de renards.*—Dans cette classification les renardières sont divisées en six groupes, selon un nombre spécifié de renards qu'elles contenaient à la fin de l'année. Cette classification va du groupe de celles qui élevaient moins de 10 bêtes à celles qui possédaient 80 renards ou plus. Ce dernier groupe comprenait 240 renardières en 1934, ce qui est une augmentation de 49 unités ou de 26% sur l'année précédente. Les fermes possédant de 30 à 79 renards étaient de 818, soit une augmentation de 160 ou de 24% sur 1933, et celles qui avaient moins de 30 renards étaient de 5,025, soit 367 ou 8% de plus.

#### Commerce extérieur

*Exportations d'animaux à fourrure vivants.*—Le nombre de renards argentés exportés du Canada durant l'année fiscale terminée le 31 mars 1935 est de 202, évalués à \$26,529. C'est là une réduction considérable sur quelques-unes des premières années, alors que les exportations se chif-

fraient à plusieurs milliers d'unités. Le maximum fut atteint en 1925 avec 5,802 renards argentés évalués à \$1,388,459. Les renards argentés canadiens étaient expédiés en ces dernières années sur divers pays—Etats-Unis, Royaume-Uni, Allemagne, France, Finlande, Suisse, Belgique, Suède, Norvège, Hollande, Terre-Neuve, Lettonie et autres pour servir à l'établissement de l'industrie de l'élevage du renard qui a pris tant d'expansion. Le chiffre le plus bas des exportations se place à l'année fiscale terminée le 31 mars 1934, alors que 40 bêtes seulement furent expédiées. En 1935 on enregistre une augmentation de 162 sur l'année précédente. Il y a eu, au cours des dernières années, un fort commerce d'exportation de visons vivants, le chiffre atteignant au cours de 1935 un total de 529 unités évaluées à \$22,481. Ce nombre double presque celui de l'année précédente. Les renards et les visons sont les seuls animaux à fourrure figurant aux rapports d'exportation; les autres espèces, s'il en a été exporté, figureraient dans les tableaux du commerce sous la rubrique "Tous autres animaux, n.a.é."

*Exportations de pelleteries.*—Les peaux brutes d'origine canadienne exportées au cours de l'année fiscale 1935 avaient une valeur globale de \$14,897,986. L'espèce la plus importante est le renard argenté qui figurait à cette somme pour \$5,747,306 ou 38%, venaient en second lieu les autres sortes de renards avec \$2,812,149 ou 19%; le vison se place au troisième rang avec \$1,895,932 ou 13% et le rat musqué au quatrième avec \$1,368,245 ou 9%. Ces quatre espèces réunies représentent 79% de la valeur globale des fourrures exportées durant l'année.

*Importations d'animaux à fourrure vivants.*—Les tableaux d'importations ne comportent que les renards et les lapins et placent les autres espèces, s'il y en a eu d'importées, sous la rubrique générale "Tous autres animaux, n.a.é." Le nombre de renards importés durant l'année fiscale 1935 est de 8 (2 renards argentés et 6 non spécifiés) et celui de lapins est de 36. On constate des diminutions tant pour les renards que pour les lapins sur 1934 et 1933.

*Importations de pelleteries.*—La valeur des peaux brutes importées au Canada durant l'année fiscale 1935 est de \$2,694,578, soit une diminution sur l'année précédente de \$1,075,517 ou de 29%. Les principales pelleteries importées sont celles de rat musqué, de lapin, de mouton de Perse, de renard et de vison.

### Industrie aurifère du Canada en 1935

*D'après le rapport qui vient d'être publié par le Bureau fédéral de la Statistique.*

La production totale de nouveaux produits aurifères au Canada durant l'année civile 1935 a atteint 3,284,890 onces fines évaluées à \$115,595,279 contre un rendement de 2,972,074 onces fines d'une valeur de \$102,536,553 en 1934. La production d'or canadien en 1935 a établi un nouveau record quant à la quantité et à la valeur. L'augmentation dans le rendement sur 1934 provient de la Nouvelle Ecosse, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de la Colombie Britannique. L'Ontario, le Québec et la Colombie Britannique ont été les principaux producteurs d'or; ces provinces ont contribué, respectivement, 67.5 p.c., 14.3 p.c. et 11.9 p.c. de la production totale du pays.

## Etat comparatif des principaux échanges Franco-Canadiens

### Importations au Canada (suite)

|  |        | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |
|--|--------|---------------------|---------------------|
| Bouchons de liège —<br>de France . . . . .   | Livres | 4,026               | 4,663               |
|  | \$     | 6,587               | 7,537               |
| Importation totale ..  | Livres | 229,453             | 205,244             |
|  | \$     | 113,878             | 104,260             |
| Meubles — de France..  | \$     | 9,376               | 821                 |
| Importation totale ..  | \$     | 435,482             | 487,969             |
| Bois ouvré — de France .. . . . . .  | \$     | 10,169              | 15,286              |
| Importation totale ..  | \$     | 434,353             | 436,378             |
| Papeterie — de France  | \$     | 2,655               | 2,931               |
| Importation totale ..  | \$     | 48,523              | 67,084              |
| Papier à cigarettes en cahiers — de France   | \$     | 258,836             | 378,365             |
| Importation totale ..  | \$     | 280,690             | 392,862             |
| Papier à cigarettes en bobines — de France   | \$     | 10,908              | 12,407              |
| Importation totale ..  | \$     | 133,471             | 117,702             |
| Papier de toutes sortes, n.a.é. — de France ..   | \$     | 2,250               | 3,299               |
| Importation totale ..  | \$     | 402,668             | 502,795             |
| Boîtes ou récipients en papier imprimé ou non — de France ..   | \$     | 12,948              | 12,287              |
| Importation totale ..  | \$     | 321,663             | 292,890             |
| Tous autres articles en papier — de France   | \$     | 8,442               | 6,698               |
| Importation totale ..  | \$     | 938,203             | 953,891             |
| Musique imprimée, reliée ou en feuilles— de France .. . . . . .  | \$     | 2,849               | 3,146               |
| Importation totale ..  | \$     | 209,969             | 240,476             |
| Photographies, chromos, etc.—de France .. . . . . .  | \$     | 3,496               | 3,344               |
| Importation totale ..  | \$     | 243,636             | 267,952             |
| Brochures de publicité, pancartes, publications périodiques illustrées, cahiers de prix, catalogues et listes de prix, calendriers et almanachs d'annonces illustrés, circulaires d'annonces de médicaments brevetés ou autres, feuilles volantes ou brochées—de France .. . . . . .                     | \$     | 8,973               | 8,686               |
| Importation totale ..  | \$     | 869,556             | 995,239             |
| Billets de banque, obligations, lettres de change, chèques, billets promissaires, traites et tous imprimés similaires non signés, cartes ou papeterie commerciale imprimées ou lithographiées ou imprimées sur plaques d'acier, de cuivre ou autres, et autres imprimés, n.a.é. — de France .. . . . . . | \$     | 1,711               | 2,944               |
| Importation totale ..  | \$     | 452,968             | 511,871             |
| Étiquettes pour boîtes à cigares, fruits, légumes, viandes, poisson, confiserie et autres marchandises et denrées; étiquettes d'expédition, billets ou récépissés de   |        |                     |                     |

|   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |  | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |
|---|---------------------|---------------------|--|---------------------|---------------------|
| chemin de fer ou autres, imprimés ou lithographiés ou partiellement imprimés, n.a.é. — de France .. . . .                 | \$ 3,001            | 2,925               | Importation totale ..  | \$ 394,495          | 381,761             |
| Importation totale ..   | \$ 104,574          | 102,827             | Vilebrequins, tarières et mèches — de France .. . . .  | \$ 237              | 1,215               |
| Livres de piété — de France .. . . .  | \$ 31,726           | 24,041              | Importation totale ..  | \$ 71,182           | 106,668             |
| Importation totale ..   | \$ 329,560          | 338,311             | Réservoirs, barils, cylindres et barillets, n.a.é. — de France .. . . .  | \$ 2,767            | 2,201               |
| Livres, reliés ou non, ayant été imprimés et achevés depuis plus de douze ans — de France .. . . .                        | \$ 1,799            | 519                 | Importation totale ..  | \$ 235,796          | 382,907             |
| Importation totale ..   | \$ 10,145           | 21,763              | Meubles de ménage, de bureaux, d'étalage ou de magasin, en métal, complets ou non montés, — de France .. . . . | \$ 669              | 964                 |
| Livres pour écoles, associations, bibliothèques, etc., à l'exclusion de ceux destinés aux particuliers—de France .. . . . | \$ 70,462           | 73,434              | Importation totale ..  | \$ 130,734          | 182,983             |
| Importation totale ..   | \$ 944,508          | 954,198             | Lanternes à projection et leurs dispositifs —de France .. . . .  | \$ 1,143            | 1,112               |
| Romans — de France .. . . .   | \$ 10,805           | 13,858              | Importation totale ..  | \$ 57,840           | 67,848              |
| Importation totale ..   | \$ 66,800           | 49,809              | Articles ou objets en fer ou en acier n.a.é. — de France .. . . .  | \$ 18,533           | 19,530              |
| Autres livres et imprimés — de France .. . . .  | \$ 72,738           | 82,288              | Importation totale ..  | \$ 3,703,202        | 4,779,222           |
| Importation totale ..   | \$ 1,796,474        | 1,984,102           | Articles en aluminium, n.a.é. — de France .. . . .   | \$ 1,239            | 759                 |
| Cercles, bandes ou rubans de fer ou d'acier, laminés à chaud—de France ..   | Cwt 3,345           | 245                 | Importation totale ..  | \$ 408,706          | 424,880             |
| Importation totale ..   | \$ 8,037            | 613                 | Articles de cuisine ou de ménage en aluminium, n.a.é. — de France .. . . .                                     | \$ 909              | 1,177               |
| Canifs, couteaux à ressort et couteaux de poche de toutes sortes—de France ..   | \$ 43,699           | 57,935              | Importation totale ..  | \$ 68,788           | 92,639              |
| Importation totale ..   | \$ 118,782          | 174,779             | Articles en cuivre de France .. . . .  | \$ 10,092           | 16,940              |
| Couteaux et fourchettes en acier — de France .. . . .   | \$ 864              | 685                 | Importation totale ..  | \$ 1,210,521        | 1,496,994           |
| Importation totale ..   | \$ 118,678          | 164,235             | Articles et objets en cuivre, n.a.é. — de France .. . . .  | \$ 7,225            | 630                 |
| Lames de rasoirs de sûreté — de France .. . . .   | \$ 412              | 240                 | Importation totale ..  | \$ 286,755          | 294,671             |
| Importation totale ..   | \$ 104,071          | 78,430              | Articles en plomb n.d. — de France .. . . .  | \$ 1,392            | 934                 |
| Ciseaux et cisailles, n.a.é. — de France .. . . .   | \$ 537              | 924                 | Importation totale ..  | \$ 67,462           | 74,474              |
| Importation totale ..   | \$ 96,651           | 123,978             | Articles plaqués, nickel n.d. — de France .. . . .   | \$ 6,990            | 13,049              |
| Toute autre coutellerie —de France .. . . .   | \$ 2,846            | 3,205               | Importation totale ..  | \$ 621,076          | 792,811             |
| Importation totale ..   | \$ 137,383          | 171,064             | Articles en électroplacage — de France .. . . .  | \$ 2,790            | 1,732               |
| Machines à travailler les métaux, n.a.é. — de France .. . . .   | \$ 418              | 652                 | Importation totale ..  | \$ 288,603          | 393,208             |
| Importation totale ..   | \$ 503,067          | 929,382             | Horloges — de France .. . . .  | \$ 3,878            | 1,387               |
| Projecteurs de cinématographe, n.a.é.—de France .. . . .  | \$ 116              | 165                 | Importation totale ..  | \$ 142,729          | 232,364             |
| Importation totale ..   | \$ 18,087           | 16,615              | Montres — de France .. . . .   | \$ 427              | 202                 |
| Machines à papeteries, n.a.é.—de France .. . . .  | \$ 3,588            | 12,354              | Importation totale ..  | \$ 91,027           | 124,651             |
| Importation totale ..   | \$ 293,625          | 257,580             | Electroliers et leurs accessoires, n.a.é., et leurs pièces détachées complètes, de France .. . . .             | \$ 1,284            | 1,781               |
| Machinerie pour filés, cordages et tissus—de France .. . . .  | \$ 8,686            | 18,165              | Importation totale ..  | \$ 176,764          | 232,519             |
| Importation totale ..   | \$ 3,095,628        | 3,063,283           | Moteurs électriques, n.a.é. et leurs pièces détachées complètes — de France .. . . .                           | \$ 2,606            | 5,154               |
| Machines non dénommées composées de fer ou acier — de France .. . . .   | \$ 3,693            | 8,501               | Importation totale ..  | \$ 686,806          | 1,116,480           |
| Importation totale ..   | \$ 2,785,774        | 3,640,648           | Appareils électriques, n.a.é., et leurs pièces détachées—de France .. . . .                                    | \$ 574              | 1,184               |
| Vaisseaux de fer ou d'acier, couverts d'émail vitreux — de France .. . . .  | \$ 533              | 540                 | Importation totale ..  | \$ 1,058,540        | 1,432,328           |
| Importation totale ..   | \$ 152,006          | 147,803             | Cloches pour l'usage des églises seulement — de France .. . . .  | \$ 4,085            | 6,526               |
| Articles en fer-blanc, peints, laqués, décorés ou non, et articles de fer-blanc, n.a.é. — de France .. . . .              | \$ 1,137            | 986                 | Importation totale ..  | \$ 30,672           | 8,835               |
|   |                     |                     | Objets en verre (ni glace ni vitre) destinés à être taillés ou montés — de France .. . . .                     | \$ 2,347            | 3,368               |
|   |                     |                     | Importation totale ..  | \$ 85,607           | 147,135             |
|   |                     |                     | Clochettes et gongs, n.a.é. — de France .. . . .   | \$ 541              | 1,115               |
|   |                     |                     | Importation totale ..  | \$ 18,149           | 28,478              |

|   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |
|---|---------------------|---------------------|---|---------------------|---------------------|
| Oeuvres d'art en bronze, fondues sur les maquettes exécutées au Canada par des sculpteurs y domiciliés — de France ..   | \$ 48               | 232                 | Autres acides, n.a.é.   |                     |                     |
| Importation totale ..   | \$ 1,134            | 1,434               | — de France .. .. .   | Livres 35,034       | 40,331              |
| Lampes, phares d'autos et lanternes — de France .. .. .   | \$ 1,061            | 620                 |   | \$ 13,540           | 15,911              |
| Importation totale ..   | \$ 32,249           | 55,009              | Importation totale ..   | Livres 2,550,851    | 2,038,125           |
| Faïence C. C. ou couleur crème, décorée, imprimée ou époncée, et toutes autres faïences n.a.é. — de France .. .. .  | \$ 797              | 101                 |   | \$ 328,457          | 272,156             |
| Importation totale ..   | \$ 38,833           | 43,424              | Diamants non sertis — de France .. .. .   | \$ 297              | 1,063               |
| Services de table en porcelaine, faïence, etc., de France ..  | \$ 27,096           | 18,202              | Importation totale ..   | \$ 388,126          | 649,474             |
| Importation totale ..   | \$ 2,538,943        | 2,694,903           | Articles fabriqués en celluloïd, ou dont le celluloïd constitue le principal élément en valeur, n.a.é. — de France .. .. .  | \$ 6,041            | 2,874               |
| Articles en faïence et terre cuite, n.a.é. — de France .. .. .  | \$ 2,985            | 1,420               | Importation totale ..   | \$ 406,398          | 365,299             |
| Importation totale ..   | \$ 217,080          | 242,686             | Codéine et ses sels — de France .. .. .   | Onces 2,596         | 2,550               |
| Bouteilles en verre — de France .. .. .   | \$ 14,748           | 15,453              |   | \$ 4,862            | 8,200               |
| Importation totale ..   | \$ 563,600          | 569,255             | Importation totale ..   | Onces 40,311        | 40,388              |
| Verrerie de table, taillée, pressée, moulée ou en cristal — de France .. .. .   | \$ 4,937            | 4,342               |   | \$ 112,151          | 134,037             |
| Importation totale ..   | \$ 493,834          | 751,519             | Préparations ou produits chimiques, non alcooliques pour désinfecter, immerger ou vaporiser, n.a.é. et substances, n.a.é. pour leur fabrication — de France ..    | \$ 13,138           | 14,589              |
| Verres de lunettes, n.a.é. — de France ..   | \$ 3,671            | 996                 | Importation totale ..   | \$ 502,788          | 462,008             |
| Importation totale ..   | \$ 142,998          | 175,059             | Préparations médicinales et pharmaceutiques — de France .. .. .   | \$ 233,147          | 215,352             |
| Verre à vitre commun et incolore — de France .. .. .  | \$ 7,510            | 10,580              | Importation totale ..   | \$ 1,673,709        | 1,076,861           |
| Importation totale ..   | \$ 623,700          | 873,637             | Vins médicinaux ou médicamentés, ne contenant pas plus de 40% d'alcool de preuve — de France  | Gallons 2,346       | 2,308               |
| Lorgnettes, binocles et lunettes et leurs verres, taillés ou finis — de France ..   | \$ 17,067           | 13,427              |   | \$ 6,471            | 7,937               |
| Importation totale ..   | \$ 86,482           | 111,588             | Importation totale ..   | Gallons 2,486       | 2,447               |
| Vitraux en verre de couleur ou décorés de France .. .. .  | \$ 697              | 653                 |   | \$ 6,975            | 8,409               |
| Importation totale ..   | \$ 1,270            | 2,684               | Spiritueux de toutes sortes, mélangés à un ou plusieurs ingrédients et étant connus et désignés comme anodins, élixirs, teintures ou médicaments, n.a.é.          |                     |                     |
| Verre étamé, biseauté ou non, encadré ou non — de France ..   | \$ 437              | 255                 | — de France .. .. .   | Gallons 279         | 290                 |
| Importation totale ..   | \$ 70,143           | 97,812              |   | \$ 9,453            | 12,049              |
| Boucles, agrafes, oeillets, agrafes et oeils, enveloppés, fermoirs attaches sans agrafes ou autres, de fer, d'acier, de cuivre ou d'autre métal recouvert ou non, n.a.é. — de France .. | \$ 1,287            | 327                 | Importation totale ..   | Gallons 2,009       | 3,881               |
| Importation totale ..   | \$ 221,288          | 285,302             |   | \$ 35,981           | 53,549              |
| Autres articles en verre — de France .. ..  | \$ 40,715           | 47,627              | Muriate de potasse à l'état naturel, — de France .. .. .  | Cwt 111,281         | 195,398             |
| Importation totale ..   | \$ 424,851          | 484,321             |   | \$ 200,609          | 154,034             |
| Articles en marbre n.a.é. de France ..  | \$ 355              | 252                 | Importation totale ..   | Cwt 289,900         | 560,480             |
| Importation totale ..   | \$ 9,495            | 8,031               |   | \$ 514,723          | 564,973             |
| Silex moulu — de France .. .. .   | Cwt 28,670          | 34,308              | Teintures d'aniline et de goudron, solubles dans l'eau, en vrac ou paquets d'au moins une livre, y compris l'alizarine et l'alizarine artificielle — de France .. | Gallons 75,863      | 50,903              |
|   | \$ 16,597           | 17,248              |   | \$ 49,374           | 36,230              |
| Importation totale ..   | Cwt 45,087          | 44,444              | Importation totale ..   | Gallons 3,871,431   | 4,202,269           |
|   | \$ 29,101           | 24,695              |   | \$ 2,804,557        | 3,195,785           |
| Blanc de Paris et autres — de France ..   | Cwt 29,536          | 20,470              | Base ou sel de goudron pour la fabrication de teinture à base de coal-tar — de France   | Livres 656          | 2,157               |
|   | \$ 10,169           | 8,544               |   | \$ 661              | 3,356               |
| Importation totale ..   | Cwt 209,431         | 245,452             | Importation totale ..   | Livres 1,112,392    | 497,778             |
|   | \$ 98,412           | 122,824             |   | \$ 555,856          | 303,223             |
| Substances minérales et bitumineuses, n.a.é. — de France ..   | \$ 358              | 970                 | Combinaisons chimiques contenant au moins deux acides ou sels solubles dans l'eau, pour la tein-  |                     |                     |
| Importation totale ..   | \$ 454,364          | 513,979             |   |                     |                     |

|  |        | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |  | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |           |
|--|--------|---------------------|---------------------|--|---------------------|---------------------|-----------|
| ture ou le tannage—<br>de France .. . . .  | Livres | 29,486              | 31,279              | Composé de la soude,<br>n.a.e.—de France ..  | Livres              | 8,012               | 3,330     |
|  | \$     | 1,872               | 2,101               |  | \$                  | 1,013               | 799       |
| Importation totale ..  | Livres | 4,041,804           | 4,377,301           | Importation totale ..  | Livres              | 6,401,954           | 7,091,142 |
|  | \$     | 461,377             | 418,223             |  | \$                  | 326,998             | 322,090   |
| Sulfate de potasse à<br>l'état naturel — de<br>France .. . . .   | Cwt    | 28,700              | 15,500              | Vaniline—de France ..  | Livres              | 6,035               | 3,707     |
|  | \$     | 58,001              | 17,584              |  | \$                  | 14,901              | 7,350     |
| Importation totale ..  | Cwt    | 53,057              | 35,370              | Importation totale ..  | Livres              | 18,857              | 20,442    |
|  | \$     | 108,890             | 42,158              |  | \$                  | 55,303              | 60,518    |
| Ocre, argile ocreuse,<br>terre de sienne ou<br>d'ombre — de Fran-<br>ce .. . . .   | Livres | 666,464             | 536,522             | Toutes autres drogues,<br>teintures, produits<br>chimiques, etc. n.a.e.<br>de France .. . . .  | \$                  | 27,146              | 31,310    |
|  | \$     | 8,533               | 8,619               | Importation totale ..  | \$                  | 1,659,456           | 2,005,172 |
| Importation totale ..  | Livres | 2,327,102           | 2,096,149           | Billes, queues, procé-<br>dés, rateliers de ba-<br>gatelle et billards—<br>de France .. . . .  | \$                  | 1,353               | 884       |
|  | \$     | 37,856              | 40,715              | Importation totale ..  | \$                  | 4,182               | 3,744     |
| Oxydes, substances<br>ignifuges, encolla-<br>ges et couleurs sê-<br>ches, n.a.e. — de<br>France .. . . .   | Livres | 11,831              | 2,619               | Films, cinématogra-<br>phiques, de 1½ pou-<br>ce de largeur et plus<br>—de France .. . . .   | \$                  | 59,353              | 82,632    |
|  | \$     | 468                 | 797                 | Importation totale ..  | \$                  | 504,622             | 453,489   |
| Importation totale ..  | Livres | 5,477,309           | 6,538,997           | Poupées de toutes sor-<br>tes—de France .. .   | \$                  | 273                 | 229       |
|  | \$     | 641,425             | 636,198             | Importation totale ..  | \$                  | 114,568             | 92,090    |
| Bleu d'outremer sec ou<br>en pulpe—de Fran-<br>ce .. . . .   | Livres | 9,240               | 13,290              | Jouets n.d.—de Fran-<br>ce .. . . .  | \$                  | 5,659               | 4,467     |
|  | \$     | 1,673               | 1,942               | Importation totale ..  | \$                  | 955,967             | 1,072,175 |
| Importation totale ..  | Livres | 403,964             | 472,675             | Brosses et pinceaux,<br>de France .. . . .   | \$                  | 3,378               | 4,237     |
|  | \$     | 51,606              | 58,165              | Importation totale ..  | \$                  | 266,242             | 231,212   |
| Blanc de zinc (oxyde<br>de zinc)—de France   | Livres | 23,221              | 26,517              | Emballages ordinaires<br>de colis, contenant<br>des marchandises<br>autres que de la<br>machinerie, assu-<br>jettis à un droit ad<br>valorem non com-<br>pris dans la facture<br>des marchandises<br>qu'ils contiennent—<br>de France .. . . . | \$                  | 45,800              | 45,415    |
|  | \$     | 1,506               | 1,756               | Importation totale ..  | \$                  | 951,061             | 1,134,087 |
| Importation totale ..  | Livres | 11,130,960          | 12,198,705          | Emballages payant<br>20 pour cent, 30<br>pour cent et 32½<br>p.c. — de France ..   | \$                  | 24,109              | 21,425    |
|  | \$     | 489,173             | 520,577             | Importation totale ..  | \$                  | 152,714             | 142,599   |
| Parfums et eaux de<br>toilette alcoolisés —<br>de France .. . . .  | \$     | 54,002              | 51,746              | Emballages payant<br>17½%, 22½ p.c. et<br>25% — de France ..   | \$                  | 6,062               | 8,060     |
| Importation totale ..  | \$     | 70,235              | 81,947              | Importation totale ..  | \$                  | 128,149             | 116,845   |
| Huile pour les che-<br>veux, pommades,<br>pâtes, poudres et<br>autres préparations<br>parfumés n.d., et<br>non alcoolisées—de<br>France .. . . . | \$     | 68,157              | 32,301              | Ceintures de toutes<br>sortes n.a.e. — de<br>France .. . . .   | \$                  | 1,367               | 1,151     |
| Importation totale ..  | \$     | 365,921             | 347,367             | Importation totale ..  | \$                  | 50,441              | 55,532    |
| Composés de la potas-<br>se n.a.e. — de Fran-<br>ce .. . . .   | Livres | 65,140              | 29,239              | Chaussures et pantou-<br>fles de toutes sortes<br>excepté en toile, feut-<br>re, caoutchouc, et<br>cuir — de France ..   | \$                  | 1,302               | 2,360     |
|  | \$     | 6,314               | 3,148               | Importation totale ..  | \$                  | 54,134              | 102,544   |
| Importation totale ..  | Livres | 504,801             | 288,795             | Boutons de toutes sor-<br>tes, recouverts ou<br>non, n.a.e. — de<br>France .. . . .  | \$                  | 4,019               | 4,839     |
|  | \$     | 98,337              | 53,743              | Importation totale ..  | \$                  | 175,148             | 233,006   |
| Savon de blanchissage<br>(ordinaire) — de<br>France .. . . .   | Livres | 62,386              | 69,791              | Peignes — de France  | \$                  | 5,386               | 8,953     |
|  | \$     | 3,927               | 4,119               | Importation totale ..  | \$                  | 165,044             | 163,519   |
| Importation totale ..  | Livres | 2,593,412           | 3,910,635           | Bijouterie n.d. — de<br>France .. . . .  | \$                  | 11,729              | 10,413    |
|  | \$     | 172,773             | 240,948             | Importation totale ..  | \$                  | 585,516             | 636,290   |
| Savon n.a.e. y compris<br>savon ponce, savon<br>d'argent, savon mi-<br>néral, sapolio et au-<br>tres articles similai-<br>res — de France ..     | \$     | 1,538               | 986                 | Carnets, porte-feuilles,<br>bourses, sacs de da-<br>mes, etc.—de Fran-<br>ce .. . . .  | \$                  | 30,377              | 29,987    |
| Importation totale ..  | \$     | 37,518              | 31,431              | Importation totale ..  | \$                  | 437,570             | 488,770   |
| Savon de Marseille —<br>de France .. . . .   | Livres | 884,559             | 879,361             | Abat-jour de lampes,<br>n.a.e. et porte abat-<br>jour — de France ..   | \$                  | 937                 | 873       |
|  | \$     | 56,457              | 54,208              | Importation totale ..  | \$                  | 27,575              | 26,915    |
| Importation totale ..  | Livres | 936,694             | 1,006,847           |  |                     |                     |           |
|  | \$     | 61,632              | 63,929              |  |                     |                     |           |
| Savon de toilette — de<br>France .. . . .  | \$     | 12,041              | 8,285               |  |                     |                     |           |
| Importation totale ..  | \$     | 78,740              | 70,951              |  |                     |                     |           |
| Crème de tartre en<br>cristaux ou granu-<br>lée — de France ..   | Livres | 170,828             | 10,448              |  |                     |                     |           |
|  | \$     | 23,849              | 1,602               |  |                     |                     |           |
| Importation totale ..  | Livres | 746,693             | 804,512             |  |                     |                     |           |
|  | \$     | 109,344             | 123,837             |  |                     |                     |           |

|   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |           |
|---|---------------------|---------------------|---|---------------------|---------------------|-----------|
| Pipes, porte-cigares,<br>etc. — de France ..  | \$ 119,357          | 138,856             | Importation totale ..   | \$ 292,212          | 397,349             |           |
| Blagues à tabac, étuis<br>à pipes, à cigares et<br>à cigarettes — de<br>France ..   | \$ 3,082            | 1,186               | Produits bactériologi-<br>ques, sérums pour<br>injections hypoder-<br>miques — de France  | \$ 92,858           | 5,262               |           |
| Nécessaire de toilette<br>et de manucure—de<br>France ..  | \$ 2,772            | 4,626               | Importation totale ..   | \$ 20,828           | 114,709             |           |
| Instruments de musi-<br>que — de France ..  | \$ 3,730            | 1,606               | Ornements en albâtre,<br>spath, ambre, terre<br>cuite ou composition<br>de France ..  | \$ 1,641            | 1,896               |           |
| Eaux minérales — de<br>France ..  | \$ 47,435           | 60,592              | Importation totale ..   | \$ 65,278           | 73,712              |           |
| Appareils photogra-<br>phiques et leurs<br>pièces détachées n.<br>a.é. — de France ..   | \$ 1,286            | 342                 | Peintures à l'huile,<br>aquarelles et pastels<br>d'une valeur non in-<br>férieure à \$20.00—<br>de France ..  | \$ 11,781           | 104,859             |           |
| Appareils scientifi-<br>ques pour écoles,<br>institutions, etc., et<br>non destinés à la<br>vente — de France ..  | \$ 5,516            | 10,350              | Importation totale ..   | \$ 351,394          | 570,334             |           |
| Verrerie et autres ap-<br>pareils scientifiques<br>pour travaux de la-<br>boratoires aux hô-<br>pitaux publics — de<br>France ..  | \$ 2,420            | 1,442               | Statues et statuettes—<br>de France ..  | \$ 8,694            | 8,928               |           |
| Instruments de chi-<br>rurgie, en métal et<br>tables d'opération<br>pour hôpitaux, ap-<br>pareils de rayons X<br>et microscopes<br>d'une valeur ne dé-<br>passant pas 50 dol-<br>lars — de France ..  | \$ 17,891           | 17,142              | Importation totale ..   | \$ 98,786           | 95,244              |           |
| Instruments d'optique,<br>de photographie de<br>mathématiques n.d.<br>—de France ..   | \$ 14,097           | 14,777              | Missels, bénitiers, sca-<br>pulaires, chapelets<br>et rosaires, mé-<br>dailles et croix re-<br>ligieuses de toutes<br>sortes (depuis le<br>23 mai 1933) — de<br>France .. | \$ 39,905           | 64,662              |           |
| Articles pour l'usage<br>personnel ou offi-<br>ciel des représen-<br>tants des pays é-<br>trangers et des gou-<br>vernements de Sa<br>Majesté et pour l'u-<br>sage personnel de<br>leurs familles, suites<br>ou serviteurs; effets<br>personnels et de mé-<br>nage des officiers de<br>santé et des commis-<br>saires du Commerce<br>sans autre profes-<br>sion.—de France .. | \$ 6,796            | 7,514               | Importation totale ..   | \$ 61,107           | 104,684             |           |
| Marchandises qui sont<br>le produit naturel ou<br>industriel du Cana-<br>da revenant au pays<br>moins de cinq ans<br>après leur exporta-<br>tion — de France ..   | \$ 1,427            | 17,785              | Plumes, fruits, grai-<br>nes, feuilles et<br>fleurs artificiels,<br>pour chapeaux — de<br>France ..   | \$ 4,155            | 5,805               |           |
| Articles destinés aux<br>expositions — de<br>France ..  | \$ 250              | 503                 | Importation totale ..   | \$ 42,348           | 61,552              |           |
| Articles dédouanés<br>pour l'approvision-<br>nement des navires,<br>n.a.é. — de France ..   | \$ 3,800            | 3,533               | Vaccin et pointes de<br>vaccin sur ivoire—<br>de France ..  | \$ 907              | 6,039               |           |
|   |                     |                     | Importation totale ..   | \$ 37,617           | 48,057              |           |
|   |                     |                     | Boîtes fantaisie, cof-<br>frets, écri-toires—de<br>France ..  | \$ 7,675            | 6,388               |           |
|   |                     |                     | Importation totale ..   | \$ 283,226          | 305,185             |           |
|   |                     |                     | Vases sacrés en mé-<br>tal, verre ou bois—<br>de France ..  | \$ 12,838           | 15,716              |           |
|   |                     |                     | Importation totale ..   | \$ 25,256           | 31,854              |           |
|   |                     |                     | Pierres précieuses et<br>imitations, perles et<br>imitations, non mon-<br>tées — de France ..   | \$ 2,163            | 214                 |           |
|   |                     |                     | Importation totale ..   | \$ 143,175          | 208,153             |           |
|   |                     |                     | Effets de colons — de<br>France ..  | \$ 34,351           | 35,053              |           |
|   |                     |                     | Importation totale ..   | \$ 2,714,401        | 2,915,858           |           |
|   |                     |                     |   |                     |                     |           |
|   |                     |                     | Principaux articles canadiens exportés<br>vers la France  |                     |                     |           |
|   |                     |                     | Pommes fraîches ..  | Barils              | 1,408               | 16,971    |
|   |                     |                     |   | \$                  | 6,299               | 74,204    |
|   |                     |                     | Pommes évaporées ..   | Livres              | 35,186              | 12,500    |
|   |                     |                     |   | \$                  | 1,055               | 900       |
|   |                     |                     | Avoine ..   | Boisseaux           | 143,998             | 65,882    |
|   |                     |                     |   | \$                  | 44,130              | 26,000    |
|   |                     |                     | Blé ..  | Boisseaux           | 10,141,827          | 6,754,310 |
|   |                     |                     |   | \$                  | 6,791,593           | 5,449,167 |
|   |                     |                     | Farine de blé ..  | Barils              | 7,714               | 29        |
|   |                     |                     |   | \$                  | 32,319              | 95        |
|   |                     |                     | Whisky (gallons im-<br>périaux) ..  | Gallons             | 1,700               | 1,323     |
|   |                     |                     |   | \$                  | 7,675               | 5,352     |
|   |                     |                     | Souliers de toile avec<br>semelles en caout-<br>chouc ..  | Paires              | 330                 | 22,074    |
|   |                     |                     |   | \$                  | 189                 | 14,143    |
|   |                     |                     | Chaussures en caout-<br>chouc ..  | Paires              | 24                  | 4,763     |
|   |                     |                     |   | \$                  | 62                  | 9,261     |

|  | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |   | Exercice<br>1933-34 | Exercice<br>1934-35 |
|--|---------------------|---------------------|---|---------------------|---------------------|
| Bandages pour pneumatiques étuis .. . . .                          | Nombre              | 8,207               | Pigments minéraux, oxydes de fer, ocres, etc. . . . .         | Cwt                 | 492                 |
|  | \$                  | 49,360              |   | \$                  | 1,850               |
| Tous autres articles en caoutchouc .. . . .                        | \$                  | 9,054               | Charbon .. . . .  | Tonnes              | 1,492               |
| Graine de trèfle hybride .. . . .                                  | Boisseaux           | 5,149               |   | \$                  | 8,513               |
|  | \$                  | 38,747              | Goudron et poix de houille .. . . .                           | Gallons             | 3,303,406           |
| Racine de sénega .. .  | Livres              | 11,150              |   | \$                  | 237,981             |
|  | \$                  | 4,036               | Remèdes brevetés et préparations médicinales .. . . .         | \$                  | 930                 |
| Graine de gazon .. .   | Boisseaux           | 880                 |   |                     | 56                  |
|  | \$                  | 1,033               | Pellicules à l'usage des photographies et pour le cinéma .. . | \$                  | 13,757              |
| Saumon, frais et congelé .. . . .                                  | Cwt                 | 9,564               |   |                     | 6,093               |
|  | \$                  | 88,313              | Chaloupes, canots et leurs parties, n.a.e.                    | \$                  | 3,485               |
| Homard, en boîtes .. .   | Cwt                 | 10,475              | Effets de colons .. . . .                                     | \$                  | 33,120              |
|  | \$                  | 353,360             |   |                     | 45,318              |
| Saumon, en boîtes .. .   | Cwt                 | 140,626             |   |                     |                     |
|  | \$                  | 1,100,306           |   |                     |                     |
| Peaux brutes de pékan  | Nombre              | 128                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 7,255               |   |                     |                     |
| Peaux brutes de renards noirs et argentées, non préparées .. . . . | Nombre              | 16,460              |   |                     |                     |
|  | \$                  | 740,881             |   |                     |                     |
| Peaux brutes de renards, autres que noires et argentées            | Nombre              | 2,922               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 37,102              |   |                     |                     |
| Peaux brutes de vison  | Nombre              | 2,664               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 20,372              |   |                     |                     |
| Peaux brutes de rats musqués .. . . .                              | Nombre              | 5,661               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 3,562               |   |                     |                     |
| Pelleteries brutes n.a.e. .. . . .                                 | \$                  | 2,569               |   |                     |                     |
| Pelleteries préparées .. .   | \$                  | 14,678              |   |                     |                     |
| Peaux de vache et vachette .. . . .                                | Cwt                 | 1,525               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 14,985              |   |                     |                     |
| Fromage .. . . .   | Cwt                 | 868                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 10,409              |   |                     |                     |
| Chiffons .. . . .  | \$                  | 9,640               |   |                     |                     |
| Pulpe de bois au sulfite blanchie .. . . .                         | Cwt                 | 332,979             |   |                     |                     |
|  | \$                  | 778,094             |   |                     |                     |
| Madriers et planches, en sapin Douglas .. .                        | Mft                 | 670                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 14,343              |   |                     |                     |
| Patins .. . . .  | Paires              | 3,948               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 4,685               |   |                     |                     |
| Tondeuses de gazon .. .  | Nombre              | 162                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 1,600               |   |                     |                     |
| Pièces détachées d'instruments agricoles .. .                      | \$                  | 61,498              |   |                     |                     |
| Nickel, affiné .. . . .  | Cwt                 | 457                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 19,866              |   |                     |                     |
| Zinc .. . . .  | Cwt                 | 12,100              |   |                     |                     |
|  | \$                  | 38,864              |   |                     |                     |
| Cobalt (minerais) .. .   | Tonnes              | 52                  |   |                     |                     |
|  | \$                  | 5,600               |   |                     |                     |
| Amiante .. . . .   | Tonnes              | 2,390               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 157,588             |   |                     |                     |
| Vieux cuivre et rognures de cuivre .. . . .                        | Cwt                 | 3,205               |   |                     |                     |
|  | \$                  | 18,046              |   |                     |                     |
| Cuivre, lingots, barres, gâteaux, brames et billettes .. .         | Cwt                 | 117,654             |   |                     |                     |
|  | \$                  | 806,190             |   |                     |                     |
| Plomb en saumon, plomb affiné, etc. .. .                           | Cwt                 |                     |   |                     |                     |
|  | \$                  |                     |   |                     |                     |
| Sable et déchets d'amiante .. . . .                                | Tonnes              | 500                 |   |                     |                     |
|  | \$                  | 8,716               |   |                     |                     |

Mouvement du blé canadien

Au cours de la semaine terminée le 31 juillet 1936 les exportations de blé outremer se sont élevées à 4,102,657 boisseaux, tandis que les exportations aux Etats-Unis pour la consommation et la meunerie en régie ont atteint 1,184,000 boisseaux. Le total s'élève donc à 5,286,657 boisseaux comparativement à 1,253,867 la semaine correspondante d'il y a un an. Par ports, elles se répartissent comme suit (chiffres de 1935 entre parenthèses): Montréal, 1,765,465 (499,667); Sorel, 907,026 (0); Vancouver-New Westminster, 905,264 (458,200); ports américains, 425,000 (296,000); Québec, 99,902 (0).

Le blé canadien en entrepôt le 31 juillet s'élevait à 118,771,623 boisseaux contre 196,974,365 la semaine correspondante de l'année dernière. Le blé canadien aux Etats-Unis se chiffrait à 19,277,230 boisseaux contre 10,508,598 la semaine correspondante de l'année dernière. Le blé en transit sur les Grands Lacs montait à 2,842,251 boisseaux contre 5,959,571 l'année dernière.

La sécheresse prolongée a nui considérablement à la récolte de blé de cette année dans la plus grande partie des provinces de l'Ouest canadien. Les derniers rapports estiment que la récolte probable n'atteindra que 47% de la moyenne. Ceci facilitera d'autant l'écoulement des stocks accumulés depuis plusieurs années.

Il n'y a en France qu'un seul organe de documentation et d'informations internationales concernant le Bois, toutes ses industries, tous ses dérivés:

**LA REVUE INDUSTRIELLE DU BOIS  
ET DE L'AMEUBLEMENT**

2, rue Crillon, Paris, IVème

Paraît le 15 de chaque mois

Abonnement: 25 francs par an pour le Canada

# Membres de la Chambre de Commerce Française au Canada

## PRESIDENT D'HONNEUR

S. E. RAYMOND BRUGERE  
Ministre Plénipotentiaire de France à Ottawa

## VICE-PRESIDENTS D'HONNEUR

M. RENE TURCK  
Consul Général de France  
à Montréal

M. HENRI DE CLERVAL  
Attaché Commercial près la Légation  
de France

## MEMBRES D'HONNEUR

M. Gabriel Hanotaux, Ancien Ministre, Président du Comité France-Amérique, Paris.

M. Max Hymans, Président de la Commission des Douanes et des Conventions Commerciales de la Chambre des Députés, Paris.

M. Edouard Herriot, Député, Ancien Président du Conseil des Ministres, Chambre des Députés, Paris.

M. André O. Honnorat, Sénateur, Ancien Ministre de l'Instruction Publique, Paris.

MEMBRES DELEGUES EN FRANCE:—M. C. A. CHOUILLOU, Ancien Président, Conseiller du Commerce Extérieur, 24, rue de Milan, Paris.  
M. M. QUEDRUE, Ancien Président, Conseiller du Commerce Extérieur, 79 Av. des Champs Elysées, Paris.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: Henry Lefèvre

Vice-Prés.: Henri Dolisie, Georges Vinant.

Secrétaire: Ch. Montestruc.

Secrétaire-adjoint: P. M. d'Allemagne.

Trésorier: Henri Lecocq.

Conseillers: MM. F. Ducros, A. Gallin, J. M. Lafon, M. Louis, M. Nougier, H. B. de Passillé, A. Tarut.

Conseil d'Arbitrage: MM. L. Baisez, R. Bertrand, P. Charton, P. M. d'Allemagne, E. Desnoux, A. Hadamar, J. P. Kempf, H. de Lanauze, M. Nougier, M. Pasquin, R. de Roumefort, M. de Roussy de Sales.

Avocat-Conseil:  
Me Paul Lacoste, C.R., de l'étude légale Lacoste et Lacoste, 221, O., rue St-Jacques, Montréal.

Notaire:  
M. J. A. Clavel, notaire, 4, rue Notre-Dame Est, Montréal.

### Membres Correspondants:

M. S. N. Jean, Agent Consulaire de France, Regina, Sask.

M. A. S. Lanfranchi, Agent Consulaire de France, Halifax, N.S.

E. Bourbousson, Conseil juridique pour la France, 131, rue du Faubourg St-Honoré, Paris (VIII).

## MEMBRES ACTIFS

Louis Baisez, agent, représentant et importateur, 1015, rue St-Alexandre, Montréal.

René Bertrand, Ingénieur Civil, 6890, Notre Dame Est, Montréal.

Lucien Besnard, ancien Président, Conseiller du Commerce Extérieur, 610, rue St-Jacques, Montréal.

Daniel Bonnard, représentant de la maison Dognin — Racine 430, Birks Bldg., Montréal.

G. Boussion, importateur, 211, rue St-Sacrement, Montréal.

E. M. Chamelet, Chartered Life Underwriters, 823, Dominion Square Bldg., Montréal.

Pierre Charton, Conseiller du Commerce Extérieur, de la maison Herdt et Charton, Inc., 2027 McGill College Avenue, Montréal.

A. Ciriez, 20, rue Centre, Neuilly-sur-Seine, France.

P. M. d'Allemagne, Ingénieur Conseil, 1430 rue Bleury, Montréal.

F. M. Dan, Président de France-Couture, (Canada), Ltée. 1470, rue Peel Montréal.

Emile Desnoux, Conseiller du Commerce Extérieur, de la Maison Vinant Ltée, 533, rue Bonsecours, Montréal.

H. Dolisie, Directeur Air Liquide, 1111, Beaver Hall Hill, Montréal.

François Ducros, Directeur Corporation Pharmaceutique Française, 533, rue Bonsecours, Montréal.

Gaston Durand, Directeur de Perrin Glove Co., (Canada), Ltd., 437, rue Mayor, Montréal.

J. I. Eddé, Président, J. Eddé Limitée, 68, rue Laffite, Paris.

M. Ferrand, Union-Incendie, 9, Place Vendôme, Paris.

A. Gallin, Président, Gallin Glove Co. Ltd., 611, Confederation Bldg., Montréal.

André Hadamar, de la Librairie Beauchemin Ltée, 430, St. Gabriel, Montréal.

R. Hurel, Conseiller du Commerce Extérieur, Président de la Compagnie France Film, 1135 Beaver Hall Hill, Montréal.

J. P. Kempf, Banquier, Crédit Anglo-Français Ltd., 507, Place d'Armes, Montréal.

Jean M. Lafon, 3210, Avenue Maplewood, Montréal.

H. de Lanauze, Importateur, 1027, rue Bleury, Montréal.

Henri Lecocq, Directeur de Coudurier, Fructus, Devigne et E. Meyer, Ltd., 1000 New Birks Bldg., Montréal.

Henry Lefèvre, Gérant Général, Potash Company of Canada Limited, 360, St-Jacques, Montréal.

Marcel Louis, Directeur de la maison Bianchini, Férier, 600, New Birks Bldg., Montréal.

Emile Mériot, agent com., 751, Victoria Square, Montréal.

Ch. Montestruc, 308, New Birks Bldg., Montréal.

Marcel Nougier, ancien Président, Conseiller du Commerce Extérieur, Directeur de J. Eddé Limitée, New Birks Bldg., Montréal.

Marcel Pasquin, Directeur du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5, rue St-Jacques Est, Montréal.

H. B. de Passillé, Importateur, 506, rue Cherrier, Montréal.

Marcel Payen, Directeur Franco-Canadian Dyers, Ltd., St-Jean, Québec.

Georges Pétoles, Directeur-Propriétaire de "L'Hôtelierie," 132, St-Jacques, Montréal.

Victor Rougier, 350, rue LeMoynes, Montréal.

R. de Roumefort, Directeur-général du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5, rue St-Jacques Est, Montréal.

M. de Roussy de Sales, Directeur-Général de la Cie Cinématographique Canadienne, Ltée et de la Cie France-Film, 1135, Beaver Hall Hill, Montréal.

Julien Schwob, Importateur, 485 McGill St., Montréal.

A. Tarut, Conseiller du Commerce Extérieur, de la Maison O'Brien & Williams, Agents de Change, 132, rue St-Jacques, Montréal.

G. Vennat, Conseiller du Commerce Extérieur, 36, rue Poquein-Molière, Bordeaux.

Dr Paul Villard, 2055 Avenue Vendôme, Montréal.

G. P. Vinant, de la Maison Vinant Ltd., 533, rue Bonsecours, Montréal.

## SECTION DE L'ONTARIO

## PRESIDENT

B. Lestocart, 241, Victoria Street, Toronto.

## MEMBRES ACTIFS

C. Baujard, King Edward Hotel, Toronto.  
 R. Le Bailly, Conseiller du Commerce Extérieur, Directeur The European Co, 431, Confederation Bldg., Toronto 2.  
 R. Cera, a/s Eaton Co, College Street, Toronto.  
 A. L. Phené, Conseiller du Commerce Extérieur, Directeur Olivier Canada Ltd, 55, York Street, Toronto 2.  
 C. Rochereau de la Sablière, Agent Consulaire de France, 301 Jarvis St., Toronto.

## Membres adhérents

M. Aquarome, 14 Gloucester St., Toronto.  
 F. Bouyeux, 29, Wineva Avenue, Toronto.  
 A. Bouillot, King Edward Hotel, Toronto.  
 O. Goetz, Agent Général French Line, 53, Richmond Street W. et 375, Bay Street, Toronto.  
 T. Hoorens, King Edward Hotel, Toronto.  
 L. Jacquier, Tissus Labbey 37, Bernard Avenue, Toronto.  
 Georges Kogan a/s Mary Olivia Ltd., 100 Gerrard Street East, Toronto.  
 F. V. de Kuyper, Président de l'Association des Vétérans Belges et Français, 396, Manning Avenue, Toronto.

L. M. Lamouroux, 421, Manor Road East, Toronto.  
 P. Laracine, 94 Homewood Avenue, Toronto.  
 Jean Le Bailly, a/s European Co, 432 Confederation Life Bldg, Toronto.  
 G. B. Maurer, 6 Castlevue Ave., Toronto.  
 E. Pouliot, a/s Bianchini Frier, 57 Bloor Street West, Toronto.  
 Raoul Pimont, Royal Connaught, Hamilton.  
 François de Reinert, Royal York Hotel, Toronto.  
 St. Elme de Champ, Professeur à l'Université de Toronto, 90, St. Georges Street, Toronto.  
 O. Warnault, 659 Broadview St., Toronto.

## MEMBRES ADHERENTS

## AERONAUTIQUE

Compagnie Aérienne Française, 18 rue de Nanterre, Suresnes (Seine).

## AGENTS MARITIMES ET DE TRANSPORT

Henri Ferrière, agent de "County Line" Intercontinental Transport Services, 9, Place Jean-Jaurès, Bordeaux.  
 Albert A. Gardiner, Assistant Gérant Général du Trafic des Voyageurs, Canadien National Railways, Montréal.  
 Thomas Mendows & Co., 22, rue de l'Echiquier, Paris et 383, rue St-Paul Ouest, Montréal.  
 Messageries Universelles, 44, rue d'Hauteville, Paris, 10e.  
 R. Moiroud & Cie, 31, rue de l'Hôtel-de-Ville, Lyon.  
 Henri Mouren Jeune, 43, Cours du Vieux Port, Marseille.  
 Paul Tellier, Représentant MM. J. M. Currie & Cie, agents du Canadian Pacific, 36, rue d'Hauteville, Paris.  
 Canadian National Railways (France) S. A., 1, rue Scribe, Paris.

## AGENT DE FABRIQUES

E. St. Loup, 504, Boulevard St-Laurent, Montréal.

## AGENT DE PUBLICITE

Hector Fontaine, Canadian Advertising Agency Ltd., 1135, Côte Beaver Hall, Montréal.

## AGENTS REPRESENTANTS ET COMMISSIONNAIRES

Marcel Gaborit, 83, Avenue Victor-Hugo, Boulogne-sur-Seine.  
 J. Herbout, 137, Boulevard de la Reine, Versailles (S. et O.).  
 Les Organisations O.C.I. 21, rue Rochechouart, Paris.  
 Georges Pannier, St. Pierre & Miquelons.  
 J. J. Puritz, représentant de MM. H. Hentz & Co. de New York, 15, Rue du Louvre, Paris.  
 C. Vallet, 517, Ave des Pins O., Montréal.

## APPAREILS DE RAYONS X ET D'ELECTRICITE MEDICALE

Compagnie Générale de Radiologie, 34, Blvd de Vaugirard, Paris.

## ARCHITECTES

Antoine Monette, diplômé par le Gouvernement français, 60, rue St-Jacques ouest, Montréal.  
 Marcel Parizeau, 80, rue Kelvin, Outremont.

## ARCHITECTE ET INGENIEUR-CONSTRUCTEUR

Ernest Cormier, diplômé par le Gouvernement français, 2039, rue Mansfield, Montréal.

## ARMATEURS

Compagnie Générale Transatlantique, 6, rue Auber, Paris, Richard Faivre, Représentant Général pour le Canada, 1196, Place Phillips, Montréal.  
 H. Genestal & Fils, 44, rue de la Bourse, Le Havre.

## ARTICLES DE RELIGION

Ed. Archambault, 500 Est, rue Ste-Catherine, Montréal.  
 Joseph Bancel, St-Julien-Molin-Molette, (Loire).  
 C. Belle, 121, rue Bugeaud, Lyon.  
 R. Gaudriot, successeur de D. Saudinos-Ritoutret, 2-4-6, Place Saint-Sulpice, Paris.  
 A. Pichard, Médailles, 3, Avenue de Cholet, Saumur, (M. et L.)

## ASSURANCES

Cie Française du Phénix, 33, rue Lafayette, Paris.  
 Compagnie d'Assurances Générales, Accidents, Vol, etc., 87, rue Richelieu, Paris.  
 Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie, 87, rue de Richelieu, Paris.  
 M. Merlin, Directeur de la Société Française d'Assurances pour Favoriser le Crédit, 58, Rue Taitbout, Paris.  
 Gérard Parizeau, 5219, avenue Brillon, Montréal.

## AVOCAT

Ernest Tétreau, Avocat, C.R., 246, Chemin Ste-Catherine, Outremont.

## BANQUES ET AGENTS DE CHANGE

Banque de l'Algérie, 217, Blvd St-Germain, Paris.  
 Banque de Madagascar, 88, rue de Courcelles, Paris.  
 Banque Nationale Française du Commerce Extérieur, 21, Boulevard Haussmann, Paris.  
 L. G. Beaubien & Cie, 5, rue Daunou, Paris.  
 Comptoir National d'Escompte de Paris, 14, rue Bergère, Paris.  
 Crédit Lyonnais, société anonyme, capital entièrement versé, 400 millions, 17, Boul. des Italiens, Paris.  
 Léopold Fortier, 210, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.  
 J. Hamel, gérant, Banque Canadienne Nationale, 759, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal.  
 René T. Leclerc Inc. Banquier en Placements, (Aristide Cousineau, président) 240, St-Jacques, Montréal.

Hector Mackay, Secrétaire du Directeur Général, Banque Provinciale du Canada, 221 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

Société Générale pour le développement du Commerce et de l'Industrie en France, 29 Boulevard Haussmann, Paris.

## BIBLIOTHECAIRE

A. Leblond de Brumath, bibliothécaire de la Commission Scolaire Catholique de Montréal, 807, Ontario Est, Montréal.

## BONBONS COMPRIMES

Etablissements Robin, 2, rue Paul Janet, Strasbourg.

## BONNETERIE

Les Fils de Valton & Cie, Usine St-Joseph, Troyes, France.

## BRASSERIES

Norman J. Dawes, Président et Directeur de la National Breweries, Limited, 990, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.

## BREVETS D'INVENTION ET MARQUES DE COMMERCE

Raymond Robic, 1260, rue University, Montréal.

## BRODERIES ET DENTELLES (FABRICANTS DE)

Petrus Denis, Tarare (Rhône).

## BRONZES ET ORFÈVRES D'ÉGLISE

Charles Favier et Cie, 1, Avenue de la Bibliothèque, Lyon.  
 P. Noirot, 17, rue du Pont aux Choux, Paris.  
 Villard et Fabre, 17 rue Barrême, Lyon.

## CABLES TELEGRAPHIQUES

Cie Française des Câbles Télégraphiques, 53, rue Vivienne, Paris.  
 G. H. Hoyle, Gérant, Anglo-American Telegraph Co. Service Câblographique, 140, Notre-Dame ouest, Montréal.  
 C. A. Leprohon, agent français autorisé de la Cie de Télégraphie Marconi, 211, St. Sacrement, Montréal.

## CHAMBRES DE COMMERCE FRANÇAISES

Bayonne, Beauvais, Bordeaux, Boulogne-sur-Mer, Caen, Calais, Chambéry, Colmar, Dunkerque, Grenoble, Le Havre, La Rochelle, Le Mans, Lille, Lyon, Marseille, Mazamet, Nantes, Nice, Nîmes, Paris, Rouen, Saint-Etienne, Strasbourg, Toulouse, Troyes.

## CHAMBRES SYNDICALES

Chambre Syndicale des Fabricants de Produits Pharmaceutiques, 44, rue du Collisée, Paris, 8e.  
 Chambre Syndicale des Fabricants Français de Jeux & Jouets, 10, rue de Lancry, Paris.

## CHEF DE CUISINE

M. E. Thomas, chef à l'Hôtel Mont-Royal, 4932 Coolbrook Ave., Montreal.

**CHOCOLAT (FABRICANTS DE)**

Menier, 56, rue de Châteaudun, Paris.

**CINEMATOGRAPHIE**

Cie France-Film, (R. Hurel, Directeur), 1135 Beaver Hall Hill, Montréal.

**COLLES ET GELATINES**

Compagnie Centrale Rousselot, 50, rue Boileau, Paris.

**CONSERVES ALIMENTAIRES, SARDINES, ETC.**

Cassegrain, Vertou-les-Nantes.

Ch. Gillard, F. Mesuret et Cie, Conserves de Champignons, Bordeaux.

Etablissements F. Delory, Lorient.

Jourde Frères, 56 rue de Marseille, Bordeaux.

Maison Amieux Frères, Chantenay-les-Nantes, (Loire-Inf.).

**COULEURS ET VERNIS**

Lefranc (Sté-A'nyme), 15, rue de la Ville-Évêque, Paris, 8e.

**COUPELLERIE**

Société Générale de Coutellerie et d'Orfèvrerie, 81, rue Pastourelle, Paris.

**CRISTALLERIES**

Cie des Cristalleries de St-Louis, St-Louis-Les-Bitche, France.

**DIAMANTS ET PERLES**

L. Gauthier Fils, 52, rue de Turbigo, Paris.

**DISTILLATEURS LIQUORISTES**

Distillerie de la Bénédicte, Fécamp, (Seine-Inf.).

Distillerie de "La Petite Chartreuse," 53, Boulevard Haussmann, Paris.

Etablissements Marnier-Lapostolle, 91 Boulevard Haussmann, Paris.

Etablissements A. Noirod-Carrière, Dijon (Côte d'Or).

Jourde Frères, 56, rue de Marseille, Bordeaux.

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

Les Petits-Fils de Frédéric Mugnier, Dijon (Côte d'Or).

Société Anonyme de la Grande Distillerie E. Cusenier Fils Ainé & Cie, 226, Boulevard Voltaire, Paris.

**DIVERS**

L. B. Cordeau, Président de la Commission des Liqueurs de Québec, Place des Patriotes, Montréal.

Compagnie Parisienne de Distribution d'Electricité, 23, rue Vienne, Paris.

Augustin Frigon, Président, la Commission d'Electricité de Québec, 132 O. rue St-Jacques, Montréal.

Office Algérien d'Action Economique et Touristique, 26, Boulevard Carnot, Alger.

Arthur Terroux, 437, rue St-Jacques Ouest, Montréal.

Président de la Sté pour la Défense du Commerce et de l'Industrie, 29, La Canebière Marseille.

**EAUX-DE-VIE DE COGNAC**

Bisquit-Dubouché & Compagnie, Jarnac-Cognac, (Charente).

Alex. Brodersen, Directeur-Général d'Exportation, 24, rue Millardet, Cognac.

Camus Frères, "La Grande Marque," Cognac.

Denis, Mounié & Co., Cognac (Charente).

P. Frapin & Cie, Segonzac et Cognac (Charente).

Godet Frères, La Rochelle, (Charente Inférieure).

James Hennessy & Co., Cognac, (Charente).

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux, (Gironde).

L. Le Tanneur, Juillac-le-Coq, Grande Champagne.

Maison Prunier, Cognac (Charente).

J. & F. Martell, Cognac (Charente).

J. Robin & Cie, Cognac.

Georges Sayer et Cie, Cognac (Charente).

Société des Propriétaires Vinicoles de Cognac, J.-G. Monnet et Cie, Cognac.

**EAUX MINERALES**

Compagnie d'Exploitation des Sources Andreu du Bassin de Vichy, 33, Route de Cusset à Vichy, (Allier).

Compagnie Fermière de l'Etablissement Thermal de Vichy, 24, Boulevard des Capucines, Paris.

Société Générale des Eaux Minérales Vittel, (Vosges), Grande Source et Source Hépar.

Source Perrier, Vergèze (Gard).

**EDITEURS**

Maison Aubanel Père, imprimeur de Notre Saint-Père le Pape, fondée en 1744, 7, Place St-Pierre, Avignon (Vaucluse).

J. E. Depelley & Cie, Limoges (Haute-Vienne).

G. Droguet & R. Ardent, 60, rue Montmailler, Limoges.

Garnier Frères, 6, rue des Saints-Pères, Paris.

L'Illustration (Baschet & Cie), 13, rue St-Georges, Paris.

Librairie Armand Colin, 103, Boulevard St-Michel, Paris.

Librairie Larousse, 17, rue Montparnasse, Paris.

Maison Alfred Mame & Fils, Tours (Indre et Loire).

Masson & Cie, 120, Boulevard St-Germain, Paris.

Emmanuel Vitte, 3, Place Bellecour, Lyon.

**EDITEURS DE MUSIQUE**

Vve L. J. Biton, St-Laurent-sur-Sèvre, (Vendée).

**FABRIQUE DE LUNETTES**

E. Andruétan, rue Brillat-Savarin, Oyonnax, (Ain).

**FEUTRES POUR PAPETERIE**

Debouchaud & Cie, Nersac (Charente).

**FILATURE**

Dollfus-Mieg et Cie, Société Anonyme, fils de coton, de lin et de soie, Mulhouse.

**FILATURE DE LAINES PEIGNEES**

Anciens Etablissements Cordonnier, 5, rue de Mouvoux, Roubaix.

**FONDERIES DE BRONZE D'ART**

Charles Favier et Cie, 1, Avenue de la Bibliothèque, Lyon.

Société Anonyme des Etablissements Métallurgiques A. Durennes, 26, rue du Faubourg Poissonnière, Paris.

**FOURRURES**

Fourrures Max. A. Leroy, directrice, 19, Ave Matignon, Paris.

A. Primot et Cie, 69, rue d'Hauteville, Paris.

Revillon Frères, 42, rue de la Boétie, Paris.

**GANTERIE**

Etablissements Reynier, 2, rue Maréchal Dode, Grenoble.

Gants Deslys, Saint-Junien (Haute-Vienne).

Gant Perrin (Société Anonyme du) Grenoble, (Isère).

Tréfousse & Cie, Chaumont, (Hauts-Marne).

**GAZES A BLUTER POUR MINOTERIES**

Etablissements Tripette & Renaud Fils, 37, rue Jean-Jacques Rousseau, Paris.

**GELATINE (FABRICANTS DE)**

Compagnie Centrale Rousselot, 50, rue Boileau, Paris.

Compagnie Générale des Produits Chimiques du Midi, 51, rue Saint Ferréol, Marseille.

**GLACES**

Manufacture de Glaces et Produits Chimiques de St-Gobain, Chauny et Cirey, 1, bis, Place des Saussaies, Paris.

**GRAINES DE SEMENCES**

Etablissements Houedry et Barbé Société Anonyme, siège social, Dol de Bretagne, (Ille-et-Vilaine).

Vilmorin-Andrieux et Cie, 4, Quai de la Mégisserie, Paris.

**HAUTS-FOURNEAUX**

Société Anonyme des Etablissements Métallurgiques A. Durenne, 26, rue du Faubourg Poissonnière, Paris.

Société des Hauts-Fourneaux & Fonderies de Pont à Mousson, 91, rue de Toul, Nancy (Mthe & Mlle).

**HOTELS**

Hôtel Lotti, A. Lotti, Gérant, 7 et 9 Avenue de Castiglione, Paris.

Hôtel Lutetia, H. Dehouve, Administrateur-Délégué, 43, Boulevard Raspail, Paris.

Hôtel de France et de Choiseul, M. Demellette, Propriétaire, 239-241, rue St-Honoré, (Place Vendôme), Paris.

Hôtel Ritz, Victor M. Rey, Directeur Général, 15, Place Vendôme, Paris.

**HUILES D'OLIVES**

Savonneries et Huileries du "Naturel," 76, rue Sainte, Marseille.

**HUILES VEGETALES****IMPORTATEUR-EXPORTATEUR**

Société Commerciale de l'Ouest Africain, 7 rue de Téhéran, Paris.

**IMPORTATEURS D'ARTICLES DE FUMEURS ET D'OBJETS DE PIETE**

J. A. Trudeau, Président, Genin, Trudeau & Cie, Ltée, 38, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.

**IMPORTATEURS ET MANUFACTURIERS**

E. Chamberland, de la maison Henri Jonas & Cie, 137, rue St-Paul Ouest, Montréal.

J. Alfred Ouimet, 34, rue St-Paul Est, Montréal.

**INDUSTRIEL**

André Sault, 57, rue d'Hauteville, Paris.

**INGENIEURS**

Fernand Bourdil, 29, rue Octave Feuillet, Paris.

Georges Brassart, 4501 Ave Royale, Montréal.

**INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET ACCESSOIRES**

Ed. Archambault Enrg., 500, Rue Ste-Catherine Est Montréal.

**JOURNALISTES**

Roger Fontaine, "La Presse," rue St-Jacques, Montréal.

Jean Nolin, 447 Sherbrooke est, Montréal.

**LAINES ET LAINAGES**

Lepoutre Frères, 33, rue des Lignes, Roubaix (Nord).

Les Fils d'Adrien Fournier Soc. An. tissage mécanique de laine peignée à Oullins & St-Génis Laval — Rhône.

Serges et draperies — Siège social, 49, rue du Buisset à Oullins (Rhône).  
Seydoux & Cie, 23, rue de Paradis, Paris.

**LAINES, PEAUX ET CUIROTS**

A. Combe et Fils, 156, Faubourg St-Denis, Paris.

**LIBRAIRES**

Département Etranger Hachette, 79, Boulevard Saint-Germain, Paris. Service de Monsieur Margerie.

Aristide Pony, 554, rue Ste-Catherine est, Montréal.

**MACHINES AGRICOLES ET VITICOLES**

Etablissements Vermorel, Villefranche (Rhône).

**MAGASIN DE NOUVEAUTES**

"Au Printemps" 64 Boulevard Haussmann, Paris.

**MANUFACTURE DE DENTS ARTIFICIELLES**

Etablissements Laly, 21 bis, rue de Paradis, Paris.

**MAISON D'ALIMENTATION**

Zéph. Hébert, président de la maison Laporte, Hudon, Hébert, Ltée, 604, rue St-Paul Ouest, Montréal.

**MAISON D'EDUCATION**

Madame Boissier, Officier de l'Instruction Publique, 14, Avenue Gourgaud, Place Péreire, Paris.

**MARBRES, PIERRES ET GRANITS**

Société Anonyme des Marbres, Pierres et Granits, 34, rue Drouot, Paris.

**MATIERES COLORANTES**

Société Anonyme des Matières Colorantes et Produits Chimiques, 69, rue de Miromesnil, Paris.

**MEDECINS**

Dr. Boulva, Villa Thérèse, Vence, France.  
Dr Félix Lavagna, Directeur de l'Institut Ophthalmique, 6, Boulevard Prince-Pierre, Monaco.

**MEISSERIES et CHAMOISERIES**

A. Mercier, Chalet La Galucière, Gorges (Loire-Inf.).

**MINOTERIES (outillage pour)**

Etablissements Tripette & Renaud Fils, 37, rue Jean-Jacques Rousseau, Paris.

**MINOTERIES & SEMOULERIES**

A. Becker, Moulins de la Ganzau, Strasbourg — Neuhof.  
Grands Moulins de Paris, 3 Blvd de la Liberté, Marseille, France.

**MUSIQUE**

Ed. Archambault Enrg., 500, Rue Ste-Catherine Est Montréal.

**NEGOCIANT EN VINS EXPORTATEUR**

J. Thorin, Pontanevaux, (Saône & Loire), France.

**OCRES**

E. Léopold Anselme, 6, Avenue Victor-Hugo, Apt. (Vaucluse).

**ORFEVRES**

Charles Favier et Cie, 1, Avenue de la Bibliothèque, Lyon.  
Mémery & Hours, orfèvrerie d'églises, 25, Chemin de Choulans, Lyon.  
Société Générale de Coutellerie et d'Orfèvrerie, 31, rue Pastourelle, Paris.  
Villard et Fabre, orfèvrerie d'église, 17, rue Barrême, Lyon.

**OUTILS**

Peugeot & Cie, Pont-de-Roide (Doubs).

**PAPIERS (FABRICANTS DE)**

Dalle Frères & Lecomte, Bousbecque, (Nord).

**PAPIERS A CIGARETTES (FABRICANTS DE)**

L. Lacroix Fils, Angoulême, (Charente).  
Société Job, 72, Boulevard de Strasbourg, Toulouse.  
Société Anonyme des Anciens Etablissements Braunstein frères, 70, Blvd Exelmans, Paris.

**PAPIERS A FILTRER**

L. Durieux, 18, rue Pavée, Paris.

**PAPIERS PEINTS**

Société Anonyme Isidore Leroy, Ponthierry (Seine & Marne), France.

**PARFUMEURS**

Parfums Guerlain, 67 Avenue des Champs Elysées, Paris.  
Houbigant, (Parfumerie), 19, rue du Faubourg St-Honoré, Paris (8ème).  
Maison François Vibert Pétrole Hahn pour les cheveux, 89, Avenue Berthelot, Lyon.  
Syndicat de la Parfumerie Française, 19, rue Cambon, Paris.

**PATES ALIMENTAIRES**

Bertrand & Cie, Grigny (Rhône).  
Etablissements Rivoire & Carret, 33, Boulevard de la Liberté, Marseille.  
Etablissements Ferrand & Renaud, Grands Moulins de Bellevue à St-Just, Marseille, France.

**PEIGNES ET MATIERES PLASTIQUES**

Etablissements A. Feuillant Fils, Ezy (Eure) France.

**PELLETERIES EN GROS**

A. Primot & Cie, 69, rue d'Hauteville, Paris.

**PHOTOGRAPHE**

Valéry Garcia, 648, rue Sherbrooke Ouest, Montréal.

**POMPES**

Jonet & Cie, Raismes-les-Valenciennes (Nord).

**POTASSES**

Société Commerciale des Potasses d'Alsace Mulhouse.

**PRODUITS CHIMIQUES (FABRICANTS DE)**

Compagnie de Produits Chimiques et Electrometallurgiques Alais, Froges et Camargue, 23, rue Balzac, Paris.  
Compagnie Générale des Produits Chimiques du Midi, 51, rue St-Ferréol, Marseille.  
Société Anonyme des Matières colorantes et Produits Chimiques de St-Denis, 69, rue de Miromesnil, Paris.  
Société des Usines Chimiques Rhône—Poulenc au capital de Frs. 75.000.000 — Siège social: 21, rue Jean Gougeon, Paris. (8ième).

**PRODUITS FORESTIERS**

Robert Bury & Co. (Canada), Ltd., King & Sudbury Streets, Toronto 3.  
Paradis & Sons, Ltd., Sun Life Bldg., Montréal.

**PROFESSEURS**

Lucien Favreau, Ecole des Hautes Etudes Commerciales, 535, Avenue Viger, Montréal.  
J. M. Gauvreau, Directeur de l'Ecole du Meuble, 200, rue Sherbrooke Ouest, Montréal.  
Henri Laureys, Directeur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, 535, Avenue Viger, Montréal.  
Gérard Parizeau, 5219, Avenue Brillon, Montréal.  
Paul R'ou, Docteur ès Sciences Physiques, 535, Avenue Viger, Montréal.  
François Vézina, 535, Avenue Viger, Montréal.

**PRODUITS MINERAUX**

Chassaing Le Coq & Cie, 1, Quai Aulagnier, Asnières (Seine).

**PRODUITS PHARMACEUTIQUES**

Arthur Décary, Vice-Prés. Maison Rougier Frères, 350 rue Le Moyne, Montréal.  
Etablissements Antoine Girard—R. Soudan & Cie, 48, rue d'Alésia, Paris.  
Laboratoires Clin-Comar & Cie, 20 rue des Fossés St-Jacques, Paris.  
Laboratoire Nativelle, 27, Rue de la Procession, Paris.  
Henri Lanctôt Vice-Prés., Maison Rougier Frères, 350, rue Le Moyne, Montréal.  
Les Etablissements Byla, Produits Biologiques, 26, Avenue de l'Observatoire, Paris.  
Gallia Laboratories Inc., Albert Thouin (Vice-Président), 450, 7ème Avenue, New-York.  
Société Canadienne d'Expansion Pharmaceutique, (Lucien Masson), 917, rue Cherrier, Montréal.  
Société des Produits Pharmaceutiques Thévenot, Dijon, Côte d'Or.  
Société Expansion Thérapeutique, 46 Faubourg du Temple, Paris.

**REGLISSE**

Régliasse Zan, 104-114 Blvd de Plombières, Marseille.

**REPRESENTANT — DELEGUE**

René Robin & Fils, 5, rue Jean Soullès, Nogent-sur-Marne, (Seine).

**REPRESENTANT DE VINS ET LIQUEURS**

J. R Brossard, 907, rue Bleury, Montréal.

**RESTAURATEUR**

Joseph Kerhulu, 22, rue de la Fabrique, Québec.

**RHUM**

Ernest Lambert & Cie, Rhum St. James, 11, rue Neuve, Sainte-Catherine, Marseille.

**RUBANS ET VELOURS**

J.-B. David, St-Etienne, (Loire).  
Epitalon Frères, 22, rue de la Bourse, St-Etienne.  
Giron Frère, 4, rue de la Richelandière, St-Etienne, (Loire).

**SAVON DE MARSEILLE**

Ferrier et Cie, La Grande Savonnerie, Marseille.  
Savonneries et Huileries du "Naturel," 76, rue Sainte, Marseille.  
Société Anonyme des Savonneries de la Grappe, 118 à 130, Grand Chemin de Toulon, Marseille.

**SEMOULERIES**

Mfnoterie et Semoulerie Réunies, (L. Bourrageas et Cie), 11, rue Montgrand, Marseille.  
Félix de Chomel, 3, rue Lafayette, Marseille, France.  
Etablissements Ferrand & Renaud, Grands Moulins de Bellevue à St-Just, Marseille, France.  
Cie Franco Algérienne de Semoulerie, 2, rue Papère, Marseille, France.

**SOIERIES**

E. Anselme et Cie, 2, rue Puits Gaillet, Lyon.  
Bianchini Férier, rue Vaucanson, Croix-Rousse, Lyon; 24 bis, Avenue de l'Opéra, Paris; 600, New Birks Bldg., Montréal.  
Condurier Fructus & Descher, 170 Blvd Croix Rouge, Lyon; 17, rue de la Paix, Paris; 1000, New Birks Bldg., Montréal.  
G.-L. Pe-mezel & Cie, 79, Cours Vitton, Lyon.

**STATUES RELIGIEUSES ET PROFANES**

Société Anonyme des Etablissements Métallurgiques A. Durenne, 25, rue de Faubourg Poissonnière, Paris.

**TEINTURERIES, POUR FOURRURES**

C. et E. Chapal Frère & Cie, 9, rue Kléber, Montreuil-sous-Bois (Seine).

**TISSUS POUR AMEUBLEMENTS**

Tassinari & Chatel, 82, Rue des Petits Champs, Paris.

**TRESSES ET LACETS**

Cousin Frères, Werwick-Sud (Nord).

**TUBES EN FER**

Société Française pour la Fabrication des Tubes et Emboutis, Louvroil et Recquignies, Recquignies (Nord).

**TULLES**

Petrus Denis, Tarare, (Rhône).

**TUYAUX**

Bona Pipe Co. of Canada Ltd., 388 St-Jacques, Montréal.

Société Anonyme des Etablissements Métallurgiques A. Durenne, 26, rue de Faubourg Poissonnière, Paris.

Société des Fonderies de Pont à Mousson, Services Commerciaux, 11 et 13, rue St-Léon, Nancy, (Meurthe et Moselle).

**VELOURS-SOIRIES**

Etablissements E. Bouton, 51, rue du Temple, Paris.

**VETEMENTS ECCLESIASTIQUES**

Etablissements Bruchet, 56, rue d'Antrain, Rennes.

**VINS D'ALGERIE**

Frédéric Lung, Successeur de la firme, Lung Frères, Alger, Royal et Imperial Kébir.

**VINS APERITIFS**

Amer Picon, 5, rue Serr, Bordeaux.

Cazalis & Prats, vermouth. Cette. (Hérault).

Dubonnet, Société Anonyme, 7, rue Mornay, Paris.

J. et S. Violet Frères, Fabricants du "Byrrh" à Thuir (P.O.)

Noilly, Pratt & Cie, vermouth, Marseille.

**VINS DE BORDEAUX ET SPIRITUEUX**

Barton & Guestier, 35, Cours du Pavé-des-Chartrons, Bordeaux.

Dubos Frères et Cie, 24 Quai des Chartrons, Bordeaux.

Etablissements Ed. Bellet, 64, Avenue Emile Counord, Bordeaux.

J. Lebègue & Cie, Château Montbrun, Cantenac-Margaux, (Gironde).

M. Marceau, 57, rue Minvielle, Bordeaux.

**VINS DE BOURGOGNE**

H. Collin & Bourriset, Crêches, près Mâcon (S. et L.).

Etablissements A. Noiro-Carrière, Dijon, (Côte-d'Or).

H. Grandjean-Lanéry, 31 rue des Minimes Mâcon (S. et L.).

P. de Marcilly Frères, Beaune, (Côte-d'Or).

Albert Morot, Château de la Creusotte, Beaune.

**VINS DE CHAMPAGNE**

Champagne Heidsieck & Co., Monopole S. A., Reims (Marne).

Champagne Ernest Irroy, 13, Rue de la Justice, Reims (Marne).

Kunkelmann & Cie, Ste-Anonyme, Reims, (Marne).

Lanson Père & Fils, Reims, (Marne).

Veuve Clicquot-Ponsardin, Bertrand de Mun et Cie, Successeurs, Reims (Marne).

Pol Roger & Cie, Epernay, (Marne).

Krug & Cie, Reims, (Marne).

Moët & Chandon, Epernay, (Marne).

S. A. Champagne Pommery & Greno, Reims, (Marne).

Société Vinicole de Champagne, G. H. Mumm & Cie, Reims.

Louis Roederer, Reims, (Marne).

**VINS DE SAUMUR ET VOUVRAY**

Veuve Amiot, St-Hilaire-St-Florent, (Maine et Loire).

De Neuville & Cie, St-Hilaire-St-Florent, (Maine et Loire).

Landais-Cathelineau, Chacé, France.

Vavasseur & Bernardet, Vouvray (Indre et Loire).

**VINS ET LIQUEURS**

R. D'Anthonay, 40, rue de Paradis, Paris, France.

**VISCOSE**

Société Française de la Viscose, 5 et 7, Ave. Percier, Paris.

# THE WINES OF FRANCE

The magnificent variety of French wines explains their suitability to every occasion, every taste, every purse.

There is no dinner, however modest or elaborate, that cannot be made brighter by the addition of a bottle or two of a good French wine. Incidentally, a good wine is not necessarily an expensive wine. The rarity of a given vintage, added to its fundamental qualities, may endear this vintage to the wealthy connoisseur, but there is many an excellent wine whose price is well within the limits of every purse.

Through the health they give, the gaiety they bring, the sparkle with which they colour our everyday life, the wines of France are a mighty contribution to

## THE JOY TO LIVE

# CRÉDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN

FONDÉ EN 1880

CAPITAL RÉSERVES: \$28,343,134

ACTIF: \$51,686,040

## PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

SIÈGE SOCIAL:

5, rue St-Jacques Est, Montréal, Canada

SUCCURSALES A

QUEBEC — TORONTO — WINNIPEG — REGINA — EDMONTON — VANCOUVER

COMITE DE PARIS: 6, RUE VOLNEY.



**Rougier Frères** Cie Incorporés

Fondée en 1901

MONTRÉAL — 350, rue LeMoyne

PARIS — 32, Blvd de la Bastille

AGENCE GENERALE AU CANADA DES PLUS  
IMPORTANTES MAISONS DE

PRODUITS PHARMACEUTIQUES ET  
SPÉCIALITÉS FRANÇAISES

ACCESSOIRES POUR PHARMACIE

### Société d'Administration et de Fiducie

EXECUTRICE-TESTAMENTAIRE ET FIDUCIAIRE

5, rue St-Jacques est—MONTREAL

(Immeuble Crédit Foncier Franco-Canadien)

CONSEIL d'ADMINISTRATION

**PRESIDENT**

Hon. Rodolphe Lemieux,

C.P., C.R., LL.D. à Montréal

**VICE-PRESIDENT**

Comte Cahen d'Anvers,

à Paris

Martial Chevalier

à Paris

Vicomte R. de Roumefort

à Montréal

Sir Thomas Chapais, C.R.

à Québec

Hon. L. Athanase David, C.R.,

à Montréal

Joseph Sirois, N.P.,

à Québec

Louis S. St-Laurent, C.R.,

à Québec

J. Theo. Leclerc

à Montréal

Hon. E. L. Patenaude C.R.C.P.

à Montréal

Alphonse Raymond

à Montréal

Paul Amos

à Montréal

J. C. H. Dussault, C.R.

à Montréal

J. THEO. LECLERC

Directeur Général

J. C. BROUSSEAU

Secrétaire

C. E. CAMPICHE

Chef de Contrôle

## Lacoste & Lacoste

AVOCATS

Paul Lacoste, C. R. — Alexandre Lacoste, C. R.

Eph. Leboeuf, Thomas Légaré

Édifice Banque Provinciale

221 O., rue St-Jacques, Montréal (Canada)

Adresse Télégraphique "ETSOCAL"

Téléphone: LANcaster 7277

*Partout où*  
 vos affaires s'étendent  
 en Canada . . . il y a la  
 Banque de Montréal.

SERVICE DE BANQUE  
 MODERNE ET EFFICIENT  
 . . . fruit de 118 années de  
 fructueuses opérations



## BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

L'ACTIF DÉPASSE \$ 8 0 0 0 , 0 0 0 , 0 0 0

### Ligne Française

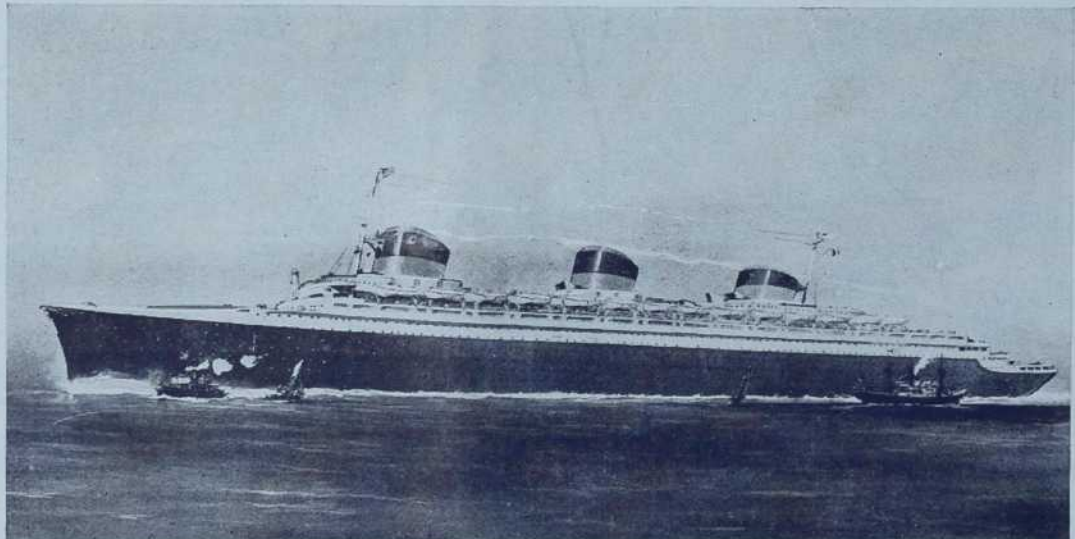
New-York

Plymouth

Havre

#### DEPARTS

Ile-de-France . . . 13 août  
 Paris . . . . . 15 août  
 Normandie . . . . 19 août  
 Champlain . . . . 22 août  
 Lafayette . . . . . 27 août  
 Ile-de-France . . . 28 août  
 Normandie . . . . 2 sept.  
 Paris . . . . . 5 sept.  
 Champlain . . . . 10 sept.



Départ  
 spécial  
 de  
 Québec  
 à bord  
 du

M. S. Lafayette  
 le  
 31 août  
 1936

Québec - Havre

#### "NORMANDIE"

Le plus grand paquebot du monde (82,799t)

Allez en Europe par le Havre — Prix adaptés aux conditions actuelles — Service impeccable.  
 Cuisine française — Confort sans égal

**TORONTO**  
 53 Ouest, rue Richmond.

**MONTREAL**  
 Edifice Canada Cement  
 1196 Place Phillips.

**WINNIPEG**  
 325, rue Main.